

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 52 (1934)
Heft: 107

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Mittwoch, 9. Mai
1934

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 9 mai
1934

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LII. Jahrgang — LII^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporto economico

N° 107

Redaktion:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements
Administration: Effingerstrasse 3 in Bern
Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.20, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelleile (Ausland 65 Cts.)

Redaktion:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique
Administration: Effingerstrasse 3 à Berne
Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.20; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 107

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt. / Ausfuhr elektrischer Energie. — Exportation d'énergie électrique. — Esportazione di energia elettrica. / Bilanzen von Aktiengesellschaften. — Bilans de sociétés anonymes. — Bilanci di società anonime.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Niederlande: Einfuhrbeschränkungen; Verlängerung von Einfuhrbeschränkungen. / Rumänien: Einfuhrbeschränkungen und Taxen. / Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire. / Postüberweisungsdiens mit dem Ausland. — Service international des virements postaux. / Postcheckverkehr, Beirträge. — Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bzw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblatts, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkursoröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)

(L. P. 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Konkurschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung ersicht zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (2224)
Gemeinschuldner: Seiler Eugen Joseph, geb. 1910, von Dietikon, Haushaltungsartikel en gros, Seefeldstrasse 14 (früher Färberstrasse 27) in Zürich 8.

Datum der Konkurseröffnung: 24. April 1934.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 29. Mai 1934.

Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (2459*)
Gemeinschuldnerin: Berghoff geb. Ammeter Frieda, Frau, von Goldwil (Bern), Import von Orient-Teppichen, Rebwisstrasse 37, in Zollikon.

Datum der Konkurseröffnung: 24. April 1934.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 29. Mai 1934.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (2458*)
Gemeinschuldner: Garfunkel Emil, Pelzwaren en gros, Löwenstrasse 17, in Zürich, wohnhaft Ottikerstrasse 35, in Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 27. April 1934.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 15. Mai 1934, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zur «Krone», Schaffhauserstrasse 1, in Zürich-Unterstrass.

Eingabefrist: 9. Juni 1934.

Kt. Zürich Konkursamt Thalwil (2272*)
Gemeinschuldnerin: Fructa A.-G., Fabrikation und Vertrieb von alkoholfreien Getränken, Bachstrasse 11, in Thalwil.

Datum der Konkurseröffnung: 16. April 1934.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 2. Juni 1934.

Kt. Bern Konkursamt Saanen (2261)
Gemeinschuldnerin: Stettler Margrith, Pächterin, Hôtel Viktoria, Gstaad.

Datum der Konkurseröffnung: 14. April 1934.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: Bis 19. Mai 1934.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2236)
Gemeinschuldner: Hügli-Petit Joseph Eduard, Inhaber der Firma J. Eduard Hügli, Handel in Manufaktur- und Luxuspapierwaren en gros, Neuweilerstrasse 15, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 18. April 1934.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 16. Mai 1934, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.

Eingabefrist: Bis und mit 9. Juni 1934.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 16. Mai 1934, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Basel-Land Konkursamt Binningen (2262)
Gemeinschuldner: Wanner-Brengarth Wilhelm, Inhaber der Firma Wilhelm Wanner, Versandgeschäft in Korsetts und Modeartikeln, in Oberwil (Baselland).

Datum der Konkurseröffnung: 18. April 1934 (Art. 171 SchKG.)

Eigentümer folgender Liegenschaft: Sekt. E. 166: 6 Aren 53 m² mit Wohnhaus Nr. 5 an der Hofmattstrasse, in Oberwil.

Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von heute an, die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hierfür Fr. 300. — Kostenvorschuss leistet.

Eingabefrist: Bis und mit 1. Juni 1934.

Kt. Appenzell A.-Rh. Konkursamt Hinterland in Herisau (2225)
Gemeinschuldner: Heierle Jakob, zum Kreuz, Fuhrhaltere, Molkeri und Gastwirtschaft, Urnäsch.

Datum der Konkurseröffnung: 23. April 1934, vormittags 11 Uhr.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 11. Mai 1934, nachmittags 2½ Uhr, im Gemeindehaus Herisau, Zimmer Nr. 24.

Eingabefrist: Bis 5. Juni 1934.

Liegenschaften des Gemeinschuldners: Nr. 43 Wirtschaft z. Kreuz, Nr. 41 im Unterdorf und Nr. 71 Kräg, alle in Urnäsch.

Kt. Graubünden Vize-Konkursamt Oberengadin in St. Moritz (2302)
Gemeinschuldner: Romani Orlando, Salami und Konserven, St. Moritz-Bad.

Datum der Konkurseröffnung: 24. April 1934.

Eingabefrist: Bis 1. Juni 1934.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger das ordentliche Verfahren begehrt und für die Kosten einen hinreichenden Vorschuss leistet.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (2259)
Faillie: Société Immobilière Le Gui-Lausanne S.A., à Lausanne.

Délai pour les productions de servitudes, immeubles sis rière la commune du Mont s. Lausanne: 18 mai 1934.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2237)
Failli: Brichet François-Joseph, entreprise de carrosserie automobiles, Chemin Ferrier, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 24 avril 1934.

Première assemblée des créanciers: Jeudi 17 mai 1934, à 11 heures, Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.

Délai pour les productions: 9 juin 1934.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (2266)
Kollokationsplan und Abtretung von Rechtsansprüchen.

Im Konkurs über die Firma Seiwoba A.-G., Fabrikation und Vertrieb von Kunstseidenartikeln usw., Falkenstrasse 26, in Zürich 8, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 15. Mai 1934 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beghären um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG. dem Konkursamt Riesbach-Zürich einzureichen.

Kt. Schwyz *Konkursamt Einsiedeln* (2238)
Wiederaufgabe von Kollokationsplan und Lastenverzeichnis.

Gemeinschuldnerin: Fässler-Rüegg Marie, Frau, Willerzell-Einsiedeln.

Datum der Wiederaufgabe: 11. Mai 1934.

Auflagefrist: 10 Tage.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Broye, à Esclavayer-le-Lac* (2239)
Failli: Syndicat agricole du cercle de Surpierre.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (2226)
Faillie: Manufacture des montres Antimo S.A., à La Chaux-de-Fonds, et bureaux à Bienne.

L'état de collocation des créanciers est déposé à l'Office des Faillites où il peut être consulté.

Les actions en contestation doivent être introduites jusqu'au 19 mai 1934, à défaut le dit état sera considéré comme accepté.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (2240)
Etat de collocation complémentaire.

Failli: Etienne Georges-Alfred, fabricant de balanciers, Rue du Nord 208, à La Chaux-de-Fonds, précédemment Fabrique Ega, aux Ponts-de-Martel.

L'état de collocation complémentaire de la faillite sus-indiquée, établi à la suite d'une production tardive, est déposé à l'Office des Faillites, où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites jusqu'au 19 mai 1934, à défaut le dit état complémentaire sera considéré comme accepté.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers* (2241)
Etat de collocation et décision concernant les revendications.

Faillie: Société en nom collectif Py & Pianaro, fabrique de pierres fines pour l'horlogerie, à Travers.

L'état de collocation et la décision concernant les revendications sont déposés à l'Office des Faillites, où ils peuvent être consultés.

Les actions en contestation, les demandes de cession des droits de la masse et les recours contre les revendications doivent être introduites dans les dix jours, à dater de cette publication, sinon, l'état de collocation et la décision concernant les revendications, seront considérés comme acceptés.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2242-44)
Rectification d'états de collocation.

Faillies:

1. Lévy dit Lansac Lucien, entrepreneur de spectacles, Avenue Th. Flournoy 1, à Genève.

2. Société Générale d'Entreprises Cinématographiques, 10, Rue de la Rôtisserie, à Genève.

3. S. A. de l'Alhambra, 10, Rue de la Rôtisserie, à Genève.

L'état de collocation des créanciers des faillites sus-indiquées rectifié ensuite d'admissions ultérieures peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera éclose faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen* (2269)
Ueber die Firma Biscuits- u. Waffelfabrik «Biwa», in Zürich 11-Oerlikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 24. April 1934 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 2. Mai 1934 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 19. Mai 1934 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen* (2270)
Ueber die Firma Tornado A.-G., Nansenstrasse 1, in Zürich 11-Oerlikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 17. April 1934 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 2. Mai 1934 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 19. Mai 1934 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 300. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Basel-Land *Konkursamt Binningen* (2303)
Konkursöffnung und Einstellung des Verfahrens.

Ueber Goldberg-Sachs Liba, Ehefrau des Mayer Goldberg, Inhaberin der Firma Liba Goldberg-Sachs, Verkauf von Wäscheartikeln, zuletzt wohnhaft gewesen in Neu-Altschwil, ist am 14. April 1934 infolge Konkursbetreuung der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten Arlesheim am 2. Mai 1934 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis am 22. Mai 1934 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 300. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (2245)
Das Konkursverfahren über Boller-Hürlimann Henry, Fabrikation von Schwitzbädern, Artikel für Gesundheits- und Körperpflege, von Zürich, Im Schilf 10, in Zürich 7, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 13. April 1934 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich *Konkursamt Horgen* (2246/7)
Die Konkursverfahren über:

1. Bonaldi-Feistle Karolina, Frau, alleinige unbeschränkt haftbare Gesellschafterin der Firma Bonaldi & Co., Kommanditgesellschaft, in Horgen;

2. Kommanditgesellschaft Bonaldi & Co., Hoch- und Tiefbauunternehmung, in Horgen,

sind durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 25. April 1934 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich *Konkursamt Küsnacht* (2227)
Das Konkursverfahren über Bodenmann-Baumann Emil, Gravieranstalt, Stempel- und Schablonenfabrik, Rathausquai 4, Zürich 1, wohnhaft Winterthurerstrasse 308, Zürich-Oerlikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 2. Mai 1934 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Schwyz *Konkursamt Einsiedeln* (2248)
Gemeinschuldner: Lienert Alexander, Holzwarenfabrik, Einsiedeln.

Datum der Schlussklärung: 5. Mai 1934.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2249)
Das Konkursverfahren über Zihlmann Meinrad, geschieden (Firma Louis Zihlmann-Brenner, Wirtschaftsbetrieb, Spalenvorstadt 38), in Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichts am 4. Mai 1934 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Luzern *Konkursamt Kriens-Malters in Malters* (2304)
Das Konkursverfahren über Wüthrich Mathias, Baumeister, geb. 1902, von Trub (Bern), wohnhaft Stollberg, Gemeinde Littau, Post Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Land in Kriens vom 4. Mai 1934 als geschlossen erklärt worden.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

Rivocazione del fallimento

(L. E. F. 195, 196, 317.)

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2250)
Der unterm 22. Juni 1933 über die Firma Madörin & Ziegler, Chemische Fabrik St. Jakob/Basel, Kollektivgesellschaft, Fabrikation und Vertrieb von Druckfarben, pharmazeutischen, chemischen, chemisch-technischen und verwandten Produkten, Walkweg 110/6, in Basel, eröffnete Konkurs ist infolge Rückzuges sämtlicher Kurseingaben durch Verfügung des Dreiergerichtes vom 5. Mai 1934 widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Locarno* (2228)
Fallimento n° 15/1933.

Il fallimento della ditta Eichenberger & Figlio in Liquidazione, Locarno, aperto in data 23 settembre 1933 è stato revocato a seguito di concordato omologato con decreto 26 marzo 1934 a la ditta fallita reintegrata nella libera disposizione dei suoi beni.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.)

(L. P. 257—259.)

Kt. Schaffhausen *Konkursamt Schaffhausen* (2231)
Im Konkursverfahren über das Vermögen der Chemie-Trust A.G., Schaffhausen, kommen Freitag, den 18. Mai 1934, nachmittags 3 Uhr, im Amtslokal des Konkursamtes Schaffhausen, Vorstadt 45, II. Stock, zur öffentlichen Versteigerung:

1. Eine Forderung in Höhe von SFr. 12,313,586.05.
Schätzungswert Fr. 1,500,000. —

2. Eine Forderung im Schätzungswert von SFr. 1000. —

3. Eine Forderung in Höhe SFr. 1,400,000. —

Schätzungswert Fr. 10,000. —

4. Eine Forderung in Höhe von SFr. 1,400,000. —

Schätzungswert Fr. 1000. —

5. Eine Forderung im Schätzungswert von SFr. 1000. —

Die Akten liegen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

(Es findet nur eine Versteigerung statt.)

Konkursamt Schaffhausen.

Ct. du Valais

Office des faillites de Sierre
Vente immobilière et mobilière.

(2251)

Failli: Ramuz Louis, Les Plâtriers de Chippis, Sierre-Chippis.
L'Office des Faillites de Sierre vendra en une seule enchère, vu la liquidation sommaire, et au plus offrant, dans les bâtiments de l'Usine des Plâtriers à Chippis, le huit juin prochain à 15 heures, les bâtiments, terrains, installations et meubles non revendiqués soit:

sur Chippis:

- Art. 620, fol. 18, n° 20, «Le Bord» pré et inculte de 510 m²
fol. 18, n° 18, » pré de 318 m²
Art. 454, fol. 18, n° 21, » pré de 597 m²
fol. 18, n° 21, » broussailles de 341 m²
Art. 278, fol. 18, n° 22, » pré de 450 m²
fol. 18, n° 17, » pré de 101 m²

Taxe totale des terrains fr. 2317. —.

Plâtrière (bâtiments) laboratoire, dépôt, taxés fr. 20.000. —.

Confins de l'ensemble: N: Zufferey Due et Cerutti Nestor; S: Bourgeoisie de Chippis et Zufferey Benoît, etc.

Surface des bâtiments à déduire de l'ensemble.

En outre séparément à la Scie-Chippis, article 178, fol. 18, n° 25, jardin de 96 m²; E: Luc Zufferey; O: Navizence; S: Elie Zufferey.
Art. fol. 18, n° 23 et 24, même lieu, jardin de 172 m²; S: Ramuz; E: Luc Zufferey; O: chemin.

Ces deux derniers immeubles taxés fr. 833. —, inscrits dans les nouveaux registres sous n° 334.

En outre séparément plan folio 18, n° 19, «Le Bord», inculte de 558 m²; N: Ramuz; S: Favre Alexandre; E: Commune de Chippis.

La concession de la carrière de gyps n'est pas comprise dans la vente.

Avec les immeubles sont vendus tous les droits attachés aux immeubles ou installations soit tous droits d'exiger de la Bourgeoisie de Chippis ou tiers le rachat des immeubles et installations suivant conventions et décisions existantes et comme existantes.

Les installations sont taxées fr. 22.000. —.

Dépôt des conditions: 19 mai 1934.

Même jour, lieu et heure, l'Office vendra au plus offrant environ 3000 litres de mazout, un câble détaché, 500 plots de ciment environ, 150 m² de sable et gravier extraits en bordure de la route, éventuellement un lot d'outils d'entreprise et matériel divers (tôles, planches, poutres, fûts, etc.).

Sierre, le 7 mai 1934.

Le préposé:
F. de Preux.Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren
(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)Réalisation des immeubles
dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'Office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Zürich *Betriebsamt Oberrieden, Zürich* (2305)

Schuldnerin und Pfandgläubigerin: Genossenschaft Obstgarten, Oberrieden, mit Sitz in Zürich, Bleicherweg 7.

Ganttag: 26. Juni 1934, nachmittags 4 Uhr.

Gantlokal: Gasthof z. Sternen, Oberrieden.

Eingabefrist: Bis 29. Mai 1934.

Auflegung der Gantbedingungen: Vom 12. Juni 1934 an.

Grundbuch Oberrieden.

Grundbuchblatt 1. Plan 4, Kat. Nr. 1145.

Liegenschaft z. Obstgarten, Oberrieden.

Ein Wohnhaus mit elektrischer Beleuchtung und Wasserheizanlage, unter Assek. Nr. 11 für Fr. 35.000. — assekuriert.

Ein Werkstattgebäude mit Zinne und Durchgang zu Assek. Nr. 11, unter Assek. Nr. 12, für Fr. 7.000. — assekuriert.

Neunzehn Aren 22 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, zum Obstgarten, Oberrieden.

Grundbuchblatt 2.

Plan 4, Kat. Nr. 1146.

Sechs Aren 34 m² Wiesland, an der Seestrasse, in Oberrieden beim Obstgarten.

Grenzen und Dienstbarkeiten laut Grundbuch.

Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 75.000. —.

Der Erwerber hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 1000. — bar zu bezahlen.

Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Oberrieden, den 7. Mai 1934.

Betriebsamt Oberrieden (Zürich):

H. Kunz.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. F. 295, 296, 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

È indetta un'adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

Kt. Zürich

Konkurskreis Zürich-Engel

(2229)

Schuldnerin: Schädlich Paul & Co., Kommanditgesellschaft, Gartenbaugeschäft, Kalchbühlstrasse 56, Zürich 2.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abteilung: 4. Mai 1934.

Sachwalter: Dr. R. Stäger, Rechtsanwalt, Pelikanstrasse 2, Zürich 1.

Eingabefrist: Binnen 20 Tagen vom Tage des Erscheinens der vorliegenden öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet.

Anmeldung der Forderungen Valuta 4. Mai 1934 unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 21. Juni 1934, nachmittags 2½ Uhr, im Tegelssaal des Restaurants zur «Kaufleuten», Pelikanstrasse Nr. 18, Zürich 1.

Aktenauflage: Ab 11. Juni 1934 im Bureau des Sachwalters.

Kt. Bern

Konkurskreis Aarwangen

(2273²)

Schuldnerin: Kollektivgesellschaft Glauser B. & Broggi, Handelsgärtnerei und Versandgeschäft, in Langenthal.

Datum der Stundungsbewilligung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Aarwangen: 7. Mai 1934.

Sachwalter: W. Meyer, Fürsprecher und Notar, in Langenthal.

Eingabefrist: Bis und mit dem 2. Juni 1934.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche beim Sachwalter schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 15. Juni 1934, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Bahnhof, in Langenthal.

Aktenauflage: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Das Geschäft wird unter der Aufsicht des Sachwalters weitergeführt.

Kt. Solothurn

Konkurskreis Olten-Gösgen

(2230)

Schuldnerin: Firma Pfändler E. & Cie., Epos-Aluminium-Werke, in Olten.

Datum der Bewilligung: 2. Mai 1934.

Sachwalter: Dr. W. Strub, Fürsprecher und Notar, Froburgstrasse 12, Olten.

Eingabefrist: Bis und mit 24. Mai 1934. (Die Eingaben sind Wert 2. Mai 1934 zu berechnen).

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 19. Juni 1934, nachmittags 3 Uhr, Hotel Schweizerhof (1. Stock), Olten.

Ct. Ticino

Circondario di Bellinzona

(2232)

Debitrice: Ditta Grassi Giuseppe, Calzature, in Bellinzona.

Data del decreto della Pretura di Bellinzona: 26 aprile 1934.

Concessione di moratoria: 2 mesi.

Commissario del concordato: Franco Bonzanigo, avvocato, Bellinzona.

Termine per le insinuazioni: 22 maggio 1934.

La riunione dei creditori avrà luogo nello Studio del commissario, il giorno 15 giugno 1934, alle ore 10.

Esame degli atti: Durante i precedenti 10 giorni presso il commissario.

Ct. Ticino

Circondario di Locarno

(2252)

Debitore: Mai Teodoro, servizio Bosch, Auto-Luce, Locarno.

Decreto di moratoria della Pretura di Locarno: 3 maggio 1934.

Commissario per il concordato: Otto Schaeffe, ufficio incassi e amministrazioni, Locarno.

Termine per la notifica dei crediti: 29 maggio 1934.

Adunanza dei creditori: 26 giugno 1934, alle ore 9, nello studio del commissario, casa immobiliare, Locarno.

Esame degli atti: A partire dal 16 giugno 1934 presso il commissario.

Ct. de Vaud

Office des faillites de Lausanne

(2260)

Débitur: Seiler Armand, machines à écrire et matériel de bureau, Rue Haldimand 6, à Lausanne.

Date de l'octroi du sursis concordataire par décision du président du Tribunal civil du district de Lausanne: 1^{er} mai 1934.

Commissaire: Le préposé aux faillites, Lausanne.

Délai pour les productions: 29 mai 1934.

Assemblée des créanciers: Jeudi 14 juin 1934, à 14 heures, dans une des Salles du Tribunal de district de Lausanne, Palais de Montbenon, Lausanne.

Examen des pièces: Dès le 4 juin 1934 au bureau du commissaire, Office des Faillites, Rue de Genève 7, à Lausanne.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern*Richteramt Interlaken*

(2253)

Gemeinschuldnerin: Brennecke geb. Lutz Marie, Frau Wwe., Zigarrenhandlung, Interlaken.

Verhandlungstermin: Donnerstag, den 24. Mai 1934, vormittags 7½ Uhr, vor Richteramt Interlaken, im Schloss daselbst.

Den Gläubigern der Gemeinschuldnerin wird mitgeteilt, dass sie allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag im Termine selbst anbringen können.

Interlaken, den 7. Mai 1934.

Der Gerichtspräsident als erstinstanzliche Nachlassbehörde:
Itten.

Ct. de Fribourg*Tribunal de la Gruyère, à Bulle*

(2307)

Débitur: Overney Marcel, menuisier, à La Tour-de-Trême.
Jour, heure et lieu de l'audience: Mardi 15 mai 1934, à 10 heures du jour, Salle du Tribunal, château de Bulle.

Bulle, le 8 mai 1934.

Le président:

J. Delatena.

Ct. de Fribourg*Tribunal de la Gruyère, à Bulle*

(2308)

Débitur: Despond Raymond, fourrages, à Vuadens.
Jour, heure et lieu de l'audience: Mardi 15 mai 1934, à 10 heures du jour, Salle du Tribunal, château de Bulle.

Bulle, le 8 mai 1934.

Le président:

J. Delatena.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.)

(L. P. 306, 308, 317.)

Kt. Solothurn*Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn*

(2256)

Die Nachlassbehörde von Solothurn-Lebern hat unterm 26. April 1934 den Nachlassvertrag (Prozentvergleich) des Ruprecht Fritz, Bäckermeister, in Grenchen, bestätigt.

Solothurn, den 8. Mai 1934.

Der Gerichtsschreiber:

A. Obi.

Kollokationsplan im Nachlassverfahren

(SchKG 249, 250, 293 ff.)

Kt. Zürich*Konkurskreis Wiedikon-Zürich*(2271²)

Im gerichtlichen Nachlassverfahren der Firma Bartsch Christian, & Co., Fensterfabrik, Albisrieden, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Unterzeichneten zur Einsicht auf.

Klagen auf Aufhebung des Planes sind bis und mit 23. Mai 1934 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt gelten würde.
Zürich, den 8. Mai 1934.

Namens des Liquidationsausschusses:

Dr. W. Stauffacher, Rechtsanwalt, St. Peterstrasse 18.

Pfandnachlassverfahren und Nachlassstundung

(Bundesbeschluss vom 30. September 1932.)

Kt. Bern*Richteramt Interlaken*

(2254)

Verhandlung über Bestätigung des Nachlassvertrages und des Pfandnachlassvertrages

(gemäß Bundesbeschluss vom 30. September 1932, in Kraft seit 1. November 1932)

Gemeinschuldner: Lauener Ulrich, Hotels Kurhaus & des Alpes, in Wengen.

Verhandlungstermin: Donnerstag, den 24. Mai 1934, vormittags 8½ Uhr, vor Richteramt Interlaken, im Schloss daselbst.

Den Gläubigern des Gemeinschuldners wird mitgeteilt, dass sie allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag im Termine selbst anbringen können.

Interlaken, den 7. Mai 1934.

Der Gerichtspräsident als erstinstanzliche Nachlassbehörde:
Itten.

Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.)

(L. P. 293.)

Kt. Bern*Richteramt I Bern*

(2233)

Herr Bertschi-Scherz Walter, Weinhandlung, Kornhausplatz Nr. 11, Bern, hat beim Richteramt I Bern ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Gesuchstellers und Behandlung des Stundungsgesuches ist angesetzt auf Dienstag, den 15. Mai 1934, vormittags 9.30 Uhr, vor dem Nachlassrichter in Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause Bern. Der Gesuchsteller hat persönlich zu erscheinen.

Die Gläubiger des Walter Bertschi können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung nur schriftlich bis zum 14. Mai 1934 bei der Kanzlei des Richteramtes I Bern eingeben.

Bern, den 4. Mai 1934.

Der Gerichtspräsident I:

Jäggi.

Kt. Solothurn*Richteramt Olten-Gösgen in Olten*

(2257)

Verhandlung über die Bewilligung einer Nachlassstundung.

Den Gläubigern des Meier Engelbert, Holzhändler, in Gretzenbach wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bewilligung einer Nachlassstundung Mittwoch, den 16. Mai 1934, vormittags 11 Uhr, vor Amtsgericht Olten-Gösgen in Olten stattfinden wird.

Allfällige Einwendungen sind an dieser Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich anzubringen.

Olten, den 8. Mai 1934.

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:
Dr. Alph. Wyss.

Kt. Solothurn Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn

(2258)

Den Gläubigern des Siegenthaler Hans, Kolonialwaren en gros, in Langendorf, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über ein vom Schuldner eingereichtes Nachlassstundungsbegehren stattfindet: Donnerstag, den 17. Mai 1934, vormittags 10½ Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amthaus I. Stock. Anbringen können bei der Verhandlung gemacht werden.

Solothurn, den 8. Mai 1934.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:
O. Weingart.

Verschiedenes — Divers — Varia**Kt. Zürich***Bezirksgericht Zürich*

(2235)

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich

hat am 3. Mai 1934

in Sachen

Altörfer Söhne & Co. A.-G., Wasserwerkstrasse 143, Zürich 10, Schuldnerin

sowie einer Anzahl Gläubiger als Gesuchsteller,

betreffend Insolvenzerklärung und Aufschub der Konkurseröffnung,

verfügt:

1. Der Altörfer Söhne & Co. A.-G., Wasserwerkstrasse 143, Zürich 10, wird ein Aufschub der Konkurseröffnung bis 7. Juli 1934 bewilligt.

2. Während dieser Zeit dürfen gegen die Schuldnerin Betreibungen weder angehoben, noch fortgesetzt werden.

3. Der Schuldnerin ist gestattet, ihr Geschäft unter der Aufsicht des Kurators fortzuführen. Dagegen sind ihr die Eingehung neuer Verbindlichkeiten und die Veräusserung oder Belastung von Aktiven untersagt, soweit sie nicht mit dem normalen Geschäftsbetrieb zusammenhängen.

4. Als Kurator wird bestellt:

Rechtsanwalt Dr. G. P. Treadwell, Löwenstrasse 17, Zürich 1, mit dem Auftrag:

a) den Geschäftsbetrieb der Schuldnerin im Sinne von Ziff. 3 zu überwachen und Unregelmässigkeiten sofort zu melden;

b) sofort ein Verzeichnis sämtlicher Vermögensbestandteile der Schuldnerin aufzunehmen, versehen mit den Schätzungen;

c) die Verbindlichkeiten der Schuldnerin festzustellen, wenn nötig unter Erlass eines Schuldenrufes;

d) zur Beratung der von der Schuldnerin vorgeschlagenen Sanierungsmassnahmen eine Gläubigerversammlung einzuberufen und über das Ergebnis vor Ablauf des Aufschubes zu berichten.

5. Als Publikationsorgane werden bestimmt: Das Schweizerische Handelsamtsblatt, das kantonale Amtsblatt, das Tagblatt der Stadt Zürich und die Neue Zürcher Zeitung.

6. Mitteilung an die Gläubiger durch einmalige Veröffentlichung in den in Ziffer 5 genannten Blättern.

7. Ein Rekurs gegen diese Verfügung kann innert 10 Tagen nach der Veröffentlichung im kantonalen Amtsblatt, bei der IV. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich, schriftlich und im Doppel eingereicht werden.

Bezirksgerichtskanzlei Zürich:

Der Substitut: Erne.

Kt. Zürich*Bezirksgericht Zürich*

(2255)

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich

hat am 5. Mai 1934

in Sachen

Hurst F. José, Möbel, Aktiengesellschaft, Zähringerstrasse 45, Zürich 1, Schuldnerin,

vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Ad. Spörri, Badenerstrasse 41, Zürich 4, sowie einer Anzahl Gläubiger als Gesuchsteller,

betreffend Insolvenzerklärung und Aufschub der Konkurseröffnung,

verfügt:

1. Der Möbel F. José Hurst A.-G., Zähringerstrasse 45, Zürich 1, wird ein Aufschub der Konkurseröffnung bis 31. Juli 1934 bewilligt.

2. Während dieser Zeit dürfen gegen die Schuldnerin Betreibungen weder angehoben, noch fortgesetzt werden.

3. Der Schuldnerin ist gestattet, das Geschäft unter Aufsicht des Kurators fortzuführen. Die Eingehung neuer Verbindlichkeiten, Veräusserung und Belastung von Vermögensbestandteilen, soweit sie nicht mit dem normalen Geschäftsbetrieb zusammenhängen, sind ihr jedoch nicht gestattet.

4. Als Kurator wird bestellt:

Dr. Hoffmann, i. Fä. «Fides», Treuhandvereinigung, Bahnhofstrasse 31, Zürich 1,

mit dem Auftrag:

a) sofort ein Verzeichnis sämtlicher Vermögensbestandteile der Schuldnerin aufzunehmen;

b) den Geschäftsbetrieb im Sinne von Ziff. 3 zu überwachen und Unregelmässigkeiten sofort zu melden;

c) einen Vermögensstatus zu erstellen, wenn nötig unter Erlass eines Schuldenrufes;

d) zur Beratung der von der Schuldnerin vorgesehenen Sanierungsmassnahmen eine Gläubigerversammlung einzuberufen und über das Ergebnis vor Ablauf des Aufschubes zu berichten.

5. Als Publikationsorgane werden bestimmt: Das Schweizerische Handelsamtsblatt, das kantonale Amtsblatt, das Tagblatt der Stadt Zürich und die Neue Zürcher Zeitung.

6. Mitteilung an die Gläubiger durch einmalige Veröffentlichung in den in Ziff. 5 genannten Blättern.

7. Ein Rekurs gegen diese Verfügung kann innert 10 Tagen nach der Veröffentlichung im kantonalen Amtsblatt, bei der IV. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich, schriftlich und im Doppel eingereicht werden.

Bezirksgerichtskanzlei Zürich:

Der Substitut: Erne.

Kt. Zürich*Konkurskreis Zürich, Altstad*

(2309)

Nachlassvertrag.

Im Nachlassverfahren der Firma Baumwollwaren A.-G., Löwenstrasse 20, in Zürich 1, bringe ich zur Kenntnis, dass die Schuldnerin den

Gläubigern die Abtretung ihrer Aktiven und Beibringung von Verzichtserklärungen gewisser Gläubiger anbietet.

Zürich, den 8. Mai 1934.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
M. Gloor, Rechtsanwalt, Sihlstrasse 43.

Ct. de Genève Arrondissement de Genève (2234)
Concordat par abandon d'actif.

Débitrice: Société Bacoline S.A. en liquidation, Rue du Mont Blanc 16, à Genève.
Date de l'arrêt de la Cour homologuant le concordat: 27 mars et 10 avril 1934.

Les créanciers de la société Bacoline S.A. en liquidation et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire en mains de la Commission de liquidation du concordat, soit en l'Etude de M^e Paul Guerchet, avocat, Rue Petitot n° 10, à Genève,

dans un délai expirant le 9 juin 1934

leurs créances ou revendications et à lui remettre leurs moyens de preuve en original (titres de créances, extrait de comptes, etc.).

L'absence de production en temps voulu entraînera pour les intéressés la déchéance de leur droit.

Les débiteurs de la société Bacoline S.A. en liquidation sont tenus de s'annoncer dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens de la société Bacoline S.A. en liquidation en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de la Commission dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Genève, le 9 mai 1934.

La Commission de liquidation du concordat
de la Société Bacoline S.A. en liquidation:

M^e Paul Guerchet,
M. Ls.-J. Fatio,
M^e Pierre Jaccoud.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung. Inkasso-Clearing Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 88 vom 17. April 1934, Seite 1011). Das Verwaltungsratsmitglied Alfred Ziegler wohnt in Zollikon und nicht in Zürich, wie irrthümlicherweise publiziert.

1934. 3. April. Unter der Firma Fisch- und Comestibles-Versand Zürich hat sich, mit Sitz in Zürich, am 9. Februar 1934 eine Genossenschaft gebildet auf unbeschränkte Dauer. Ihr Zweck ist der Handel und Versand von Fischen und Comestibles aller Art, sowie von allen sonstigen einschlägigen Artikeln für eigene und fremde Rechnung. Die Genossenschaft kann sich auch an ähnlichen Betrieben, wie z. B. Fischzüchtereien beteiligen; sie kann auch Liegenschaften erwerben und diese hypothekarisch belasten und veräussern. Als Mitglied der Genossenschaft kann jede physische und jede juristische Person aufgenommen werden, welche die Statuten schriftlich anerkennt, mindestens einen auf den Namen lautenden Anteielschein zu Fr. 500 zeichnet und gemäss Beschluss der Generalversammlung zu liberieren sich verpflichtet. Ueber die Aufnahme beschliesst auf schriftliche Anmeldung hin der Vorstand, im Rekursfall die Generalversammlung. Die Mitglieder sind verpflichtet, am Geschäftsbetrieb und am Gedeihen der Genossenschaft persönlich mitzuwirken. Jeder Genossenschafter kann mit Zustimmung des Vorstandes, im Rekursfall der Generalversammlung weitere Anteielscheine erwerben. Der Austritt kann auf mindestens dreimonatliche schriftliche Kündigung hin je auf Ende eines Geschäfts-(Kalender-)Jahres erfolgen. Dem austretenden Genossenschafter werden seine Anteielscheine nach Massgabe der Bilanz des Austrittsjahres, höchstens jedoch zum Nennwerte zurückbezahlt. Besitzt ein austretender Genossenschafter mehr als zehn Anteielscheine, so kann deren Rückzahlung auf mehrere Jahre verteilt werden, doch so, dass auf jedes Jahr mindestens zehn Anteielscheine zur Rückzahlung fällig werden. Die Mitgliedschaft erlischt ferner durch Ausschluss. Die Rückzahlung von Anteielscheinen an ausgeschlossene erfolgt in gleicher Weise wie an Ausgetretene. Im Todesfall kann die Mitgliedschaft auf die Erben bzw. deren Vertreter übertragen werden. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Von dem nach Abzug aller Geschäftskosten und den nötigen Abschreibungen und Rückstellungen sich ergebenden Reingewinn werden in erster Linie 10 % dem Reservefonds zugewiesen; über die Verwendung der restlichen 90 % beschliesst die Generalversammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von 1—3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; die Generalversammlung bezeichnet die zeichnungsberechtigten Personen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Der Vorstand besteht zurzeit aus: Eduard Graf, Kaufmann, von und in Zürich, als Präsident, und Adolf Weidmann, Kaufmann, von Embrach, in Zürich, als Protokollführer (Aktuar). Beide Vorstandsmitglieder führen Einzelunterschrift namens der Genossenschaft. Geschäftslokal: Feldstrasse 111, in Zürich 4.

Verwertung von Stahlpatenten usw. — 3. Mai. Unter der Firma Isteg-Aktiengesellschaft Zürich hat sich, mit Sitz in Zürich, am 13. April 1934 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet zwecks Tüftung von Geschäften im Zusammenhang mit der Verwertung der Istegstahl-Patentrechte, insbesondere in der Schweiz, deren Abwicklung sie in der Regel treuhänderisch überwacht. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus mindestens 2 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Dr. C. Anton von Schulthess, Kaufmann, von und in Zürich, Präsident; Hans Schoch,

Kaufmann, von und in Zürich, und Alfred Zoelly, Ingenieur, von Zürich, in Genf. Die Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Kollektivprokura ist erteilt an Fritz Bächtold, von Schleithelm (Schaffhausen), in Goldbach-Küsnacht. Der Prokurist zeichnet mit je einem der genannten Verwaltungsratsmitglieder. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 17, in Zürich 1.

4. Mai. Unter der Firma Fleckviehzucht-Genossenschaft Herrliberg-Meilen hat sich, mit Sitz in Herrliberg, am 21. Januar 1934 eine Genossenschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Hebung der Fleckviehzucht, speziell die Aufzucht eines rassenreinen Zuchtviehstammes, ohne dabei einen direkten Gewinn zu beabsichtigen. Mitglied der Genossenschaft kann jeder Viehbesitzer von Herrliberg und Meilen werden. Soweit es im Interesse der Genossenschaft liegt, können auch Viehbesitzer ausserhalb des Genossenschaftskreises aufgenommen werden. Die Aufnahme erfolgt auf schriftliche Anmeldung hin durch den Vorstand. Die von den Mitgliedern zu zahlenden Jahresbeiträge und Sprunggelder werden von der Generalversammlung festgesetzt. Der Austritt aus der Genossenschaft erfolgt freiwillig durch schriftliche dreimonatliche Kündigung auf Schluss des Geschäfts-(Kalender-)Jahres sowie durch Ausschluss und Tod des Genossenschafters. Durch Abmeldung sämtlicher Zuchtbuchtiere gilt der Austritt als vollzogen, wenn innert Jahresfrist nicht Ersatz gestellt wird. Austretende Mitglieder haben dasjenige Betreffnis zu bezahlen, welches dem Betrag der sämtlichen Passiven geteilt durch die Zahl der Zuchtbuchtiere gleichkommt. Jedes austretende oder ausgeschlossene Mitglied verliert jeden Anspruch an das Genossenschaftsvermögen. Im Todesfall eines Mitgliedes können dessen Erben in die Rechte und Pflichten des Verstorbenen eintreten. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen und es führen Präsident und Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht zurzeit aus: Ernst Stalder, von Sumiswald, in Herrliberg, Präsident; Karl Schmutz, von Kehrsatz, in Herrliberg, Vizepräsident; Jakob Schwarz, von Eflingen, in Herrliberg, Aktuar und Zuchtbuchführer; Fritz Dörflinger, von Leuggern (Aargau), in Zelg-Meilen, Kassier, und Hans Perren, von St. Stephan (Bern), in Herrliberg, Beisitzer, alle Landwirte. Geschäftslokal: Im Tambel.

4. Mai. Nationale Vereinigung zur Förderung des Reiseverkehrs (Associazione nazionale pour le développement du tourisme) in Zürich (S. H. A. B. Nr. 229 vom 1. Oktober 1926, Seite 1732). Durch Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 18. September 1933 haben sich die Mitglieder dieses Vereins neue Statuten gegeben. Die bisher publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Änderungen: Als Mitglieder können dem Verein beitreten: a) im Inland domizilierte physische und juristische Personen, Behörden und Verbände; b) im Ausland domizilierte Schweizerbürger, sowie Personen-Vereinigungen von solchen. Ueber die Aufnahme entscheidet der Ausschuss. Gegen einen ablehnenden Bescheid ist Berufung an den Vorstand zulässig, der endgültig entscheidet. Die Mitgliederbeiträge von Bund, Kantonen und Gemeinden werden durch diese selbst bestimmt. Die Mitgliederbeiträge der übrigen Mitglieder werden für eine jeweils drei Jahre dauernde Periode zwischen den einzelnen Mitgliedern und dem Ausschuss vereinbart. Der Mitgliederbeitrag soll mindestens Fr. 300 pro Jahr betragen. Die Organe des Vereins sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von höchstens 23 Mitgliedern und der Ausschuss von 7 Mitgliedern. Nationalrat Ernst Tobler und Nationalrat Dr. Paul Maillefer sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind damit erloschen. Die Unterschrift von Albert Junod ist ebenfalls erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Dr. Eduard Scherrer, Fürsprecher, von und in St. Gallen, als Präsident; Hans Hunziker, Direktor, von Wynau (Bern), in Bern, als 1. Vizepräsident, und Dr. Hermann Seiler, Hotelier, von Blützingen (Wallis), in Zermatt, als 2. Vizepräsident. Der Vorstand wählte zum Direktor Siegfried Bittel, von Blützingen (Wallis), in Zürich, und zum Vizedirektor Florian Niederer, von Masein (Graubünden), in Zürich. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet je mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten kollektiv.

4. Mai. Witwen- und Waisenkasse der Lehrer an der Kantonschule in Zürich und am Seminar in Küsnacht, Genossenschaft, mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 129 vom 6. Juni 1932, Seite 1378). Prof. Gerold Pestalozzi ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisher nicht zeichnungsberechtigte Vorstandsmitglied Dr. phil. Ernst Schopf, Professor, von Basel, in Zürich, ist zum Aktuar ernannt worden und führt Kollektivunterschrift. Neu wurde in den Vorstand als Mitglied gewählt Dr. phil. Paul Herzog, Professor, von St. Gallen, in Zollikon. Der genannte führt die Firmaunterschrift nicht. Der Vorsitzende oder dessen Stellvertreter oder der Aktuar zeichnen je zu zweien kollektiv.

4. Mai. Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, in Kileberg b. Zürich (S. H. A. B. Nr. 264 vom 10. November 1933, Seite 2630). Friedrich Joseph Voltz-Sprüngli, welcher als Direktor verbleibt, ist nunmehr auch in den Verwaltungsrat als Delegierter gewählt worden und führt weiterhin Kollektivunterschrift.

Herrenwäsche, Knabenkleider. — 4. Mai. Bamberger & Cie., in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 14 vom 18. Januar 1927, Seite 97). Herrenwäsche- und Knabenkleiderfabrikation. Der Gesellschafter Felix Bamberger wohnt in Zürich 2 und der Gesellschafter Jules Jabas infolge behördlicher Stadtkreisänderung in Zürich 10.

4. Mai. Landwirtschaftliche Genossenschaft Winterberg und Umgebung, in Lindau (S. H. A. B. Nr. 49 vom 28. Februar 1930, Seite 437). Ferdinand Kuhn ist aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu in den Vorstand und zugleich als Aktuar gewählt Heinrich Keller-Bachmann, Landwirt, von Lindau, in Winterberg-Lindau. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv und der Verwalter einzeln.

Handelsgeschäfte und Finanzierungsmassnahmen. — 4. Mai. Aedificia Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 11 vom 16. Januar 1931, Seite 89). In ihrer Generalversammlung vom 30. April 1934 haben die Aktionäre die Vollzahlung ihres Fr. 100,000 betragenden Aktienkapitals konstatiert. Es zerfällt dasselbe in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000.

Elektrische Installationen. — 4. Mai. Die Firma Albert Dürig, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 252 vom 27. Oktober 1927, Seite 1900), elektrische Installationen, hat ihr Domizil und Geschäftslokal verlegt nach Zürich 5, Neugasse 52. Der Inhaber ist Bürger von Winterthur und wohnt in Zürich 10 (Wipkingen).

4. Mai. Die Aktiengesellschaft für Schwachstrom-Apparate, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 95 vom 25. April 1932, Seite 994), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Talacker 29, in Zürich 1.

4. Mai. Electromatica A.-G. Isoliermaterialien für die Elektrotechnik, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 64 vom 17. März 1933, Seite 650). Dr. Friedrich Staub ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Läufer und Türvorlagen. — 4. Mai. Webama A.-G. Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 106 vom 8. Mai 1934, Seite 1217). Der Verwaltungsrat hat Kollektivprokura erteilt an den Geschäftsleiter Heinrich Stehli, jun., von und in Wetzikon, und an Ernst Weber, von und in Zollikon.

Filmtechnische Apparate. — 4. Mai. Die Firma Oswald Büchner & Cie., in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 215 vom 13. September 1921, Seite 1528), Gesellschafter: Oswald Büchner, Hermann Ludwig Dernen und Dr. jur. Ernst Moldenbauer, Fabrikation und Vertrieb filmtechnischer Apparate, wird infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges der Gesellschafter, unbekannt wohin, von Amtes wegen gelöscht.

Haushaltungsartikel. — 4. Mai. Inhaber der Firma Erwin Schwallier, in Zürich 6, ist Erwin Schwallier-Wolf, von Luterbach (Solothurn), in Zürich 6. Vertretungen in Haushaltungsartikeln. Meiradstrasse 5.

Motor- und Fahrräder, Sportartikel. — 4. Mai. Die Firma E. Pfenniger, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 274 vom 23. November 1926, Seite 2051), Handel in Motor- und Fahrrädern, Bestandteilen und Sportartikeln, Reparaturwerkstätte, ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die neue Firma «Pfenniger», in Zürich 1.

Inhaberin der Firma Pfenniger, in Zürich 1, ist Wwe. Martha Lina Pfenniger geb. Gross, von Zürich, in Zürich 1. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «E. Pfenniger», in Zürich 1. Handel in Motor- und Fahrrädern, Bestandteilen, Reparaturwerkstätte. Uraniabridge 8 und 10.

Hüte, Mützen, Stöcke usw. — 4. Mai. Die Firma Ernst Spinner, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 19 vom 24. Januar 1933, Seite 190), Handel en détail in Hüten, Mützen, Stöcken, Schirmen usw., ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Firma «Wwe. Ernst Spinner», in Zürich 4, über.

Inhaberin der Firma Wwe. Ernst Spinner, in Zürich 4, ist Wwe. Hedwig Martha Spinner geb. Morf, von Aegst a. A., in Zürich 5. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Ernst Spinner», in Zürich 4. Handel en détail in Hüten, Mützen, Stöcken, Schirmen, Zigarren. Langstrasse 90.

4. Mai. Milchgenossenschaft Klausen-Horgen, in Horgen (S. H. A. B. Nr. 19 vom 24. Januar 1921, Seite 134). Durch Generalversammlungsbeschluss vom 25. März 1934 wurde auf den Eintrag der Genossenschaft im Handelsregister verzichtet. Die Firma wird daher nach sinngemässer Beobachtung der Vorschriften der Art. 712 und 713 O. R. im Handelsregister gelöscht. Die Genossenschaft besteht ohne Rechtspersönlichkeit weiter.

Fensterfabrik. — 4. Mai. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma Gustav Schär & Co., in Wil (St. Gallen), hat ihre Zweigniederlassung unter derselben Firma in Zürich (S. H. A. B. Nr. 102 vom 2. Mai 1928, Seite 867), Fensterfabrik, unbefristet haftender Gesellschafter: Gustav Schär und Kommanditär: Alfred Schär, aufgehoben. Die Firma wird im hewärtigen Handelsregister gestrichen.

Uebersee-Handel. — 4. Mai. Ed. A. Keller & Co. Aktiengesellschaft (Ed. A. Keller & Co. Société Anonyme) (Ed. A. Keller & Co. Limited), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 105 vom 7. Mai 1930, Seite 977), überseeischer Handel usw. Dr. Max Keller-Baur und Walter Edelmann sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

Sanitäre Anlagen, Zentralheizungen. — 4. Mai. In der Kommanditgesellschaft unter der Firma Rob. Meier & Co., in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 156 vom 8. Juli 1929, Seite 1421), Installationsgeschäft für sanitäre Anlagen und Zentralheizungen, haben die Kommanditär-Prokuristen Robert Meier, Sohn, und Hans Meier, Sohn, ihre Kommanditeinlagen auf je Fr. 30,000 erhöht.

Alkoholfreies Restaurant. — 4. Mai. Genossenschaft Orange, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 52 vom 3. März 1933, Seite 517), Betrieb von alkoholfreien Unternehmen jeder Art, insbesondere Betrieb des «Café Orange». Walter Bosshard ist aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Wilhelm Gabrielli, bisher Vizepräsident, ist jetzt Präsident, und neu wurde als Vizepräsident in den Vorstand gewählt Eugen Brunner, Kaufmann, von und in Zürich. Der Präsident zeichnet mit dem Vizepräsidenten oder dem Geschäftsführer kollektiv. Das Geschäftslokal befindet sich nun Kyburgstrasse 26, in Zürich 10.

Buchdruckerei. — 4. Mai. Aschmann & Scheller, Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 161 vom 13. Juli 1933, Seite 1713), Buchdruckerei. Wilhelm Scheller ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. Das bisherige weitere Verwaltungsratsmitglied Hans Hess-Bohny, Rechtsanwalt, von und in Zürich, wurde zum Präsidenten mit Einzelunterschrift gewählt. Der Verwaltungsrat erteilt Einzelunterschrift an Carl Aschmann-Ullmer, Buchdrucker, von Thalwil, in Zürich, und Kollektivprokura an Albert Ernst Frey, von Gontenschwil (Aargau), in Zürich, und an Wilhelm Scheller, von und in Thalwil.

Rohmaterialien, Textilprodukte. — 4. Mai. Lana A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 307 vom 31. Dezember 1932, Seite 3096). Herbert Zucker ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Schreib-, Zeichen- und Malutensilien. — 4. Mai. Gebrüder Scholl Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 49 vom 28. Februar 1934, Seite 537). Die Prokura von Fr. Fanny Theller ist erloschen.

Vieh- und Fleischhandel. — 4. Mai. Die Firma Ernst Gubelmann, in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 155 vom 6. Juli 1927, Seite 1243), verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur: Vieh- und Fleischhandel.

Schuhfournituren. — 4. Mai. Die Firma Ferdinand Bär, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 199 vom 20. August 1919, Seite 1470), Handel in Schuhfournituren en gros, verzeigt als nunmehrige Geschäftslokal: Kronenstrasse 38, Zürich 6.

Bern — Berne — Berna Bureau Bern

Konditorei-Bäckerei. — 1934. 4. Mai. Die Firma Jakob Jost-Liechi, in Bern, Konditorei-Bäckerei (S. H. A. B. Nr. 300 vom 26. November 1920, Seite 2243), ist infolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges des Inhabers erloschen.

Garage, Handel mit Motorfahrzeugen usw. — 4. Mai. Inhaber der Firma Eduard Diener, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, ist Eduard Diener allii Baumgartner, von Köniz, in Ostermundigen-Waldeek. Garage, mechanische Reparaturwerkstätte, Handel in Automobilen, Motorrädern und Velos, daselbst.

Corsets. — 4. Mai. Die Einzelfirma Mme. Vögeli, in Bern, Fabrikation und Verkauf von Corsets (S. H. A. B. Nr. 4 vom 6. Januar 1933, Seite 39), verzeigt als neues Geschäftslokal: Breitenrainplatz 36.

Bureaumaschinen usw. — 4. Mai. Die Firma Hans Baldegger, in Bern, Handel und Reparaturen von Bureaumaschinen und Zubehörenden (S. H. A. B. Nr. 84 vom 10. April 1933, Seite 875), verzeigt als neues Geschäftslokal: Schwarzhornstrasse 31.

Blitzableiter- und Radioinstallationen. — 5. Mai. Inhaber der Firma Armin Hildebrandt, in Bern, ist Armin Emil Hermann Hildebrandt allii Bureh, von Thun, in Bern. Blitzableiter- und Radioinstallationen; Handel in technischen Apparaten. Rodmattstrasse 85.

Herren- und Knabenkonfektion. — 5. Mai. In der Kommanditgesellschaft unter der Firma Burger-Kehl & Co., mit Sitz in Zürich und verschiedenen Zweigniederlassungen, worunter eine in Bern, Herren- und Knabenkonfektion (S. H. A. B. Nr. 44 vom 22. Februar 1923, Seite 373), ist die Prokura von Henri Simonin erloschen. Dagegen wird Kollektivprokura erteilt an Hans Wollweber, von Zürich; Ernst von Gunten, von Sigriswil (Bern); Charles Simonin, von Bémont (Bern); Wilhelm Hild, von Zürich, und Albert Baumgartner, von Uster; alle in Zürich. Die genannten zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv.

Restaurant. — 5. Mai. Inhaber der Firma Paul Scheffler, in Bern, ist Hugo Ludwig Paul Scheffler, von Danzig, in Bern, mit seiner Ehefrau Juliane geb. Kress in Bern in vertraglicher Gütertrennung lebend. Betrieb des Restaurant z. Zähringerhof. Gesellschaftsstrasse 20.

Bureau de Courtelary

20 avril. La Société des producteurs de lait, laitiers et fromagers de La Ferrière et environs, société coopérative ayant son siège à La Ferrière (F. o. s. du c. du 13 juillet 1922, n° 161, page 1374, et du 5 mars 1927, n° 54, page 396), a élu membres du comité en remplacement de Adolphe Graizely et Fritz Studer, Werner von Kaenel, de Seharnachtal, agriculteur, à la Combe du Pélu, commune de la Ferrière, et Alexandre Amstutz, de Sigriswil, agriculteur, à la Chaux-d'Abel, commune de la Ferrière. La société reste engagée, comme par le passé par la signature collective de son président Christian Geiser et de son secrétaire Germain Jobin, déjà inserits.

Laminerie. — 4 mai. La société en commandite W. Weber & Cie, installation et exploitation d'une laminerie à froid, à La Heutte (F. o. s. du c. du 24 mai 1930, n° 120, page 1113), fait inserir que la commandite de Friedrich Streit a été réduite à la somme de fr. 34,000, par suite d'amortissement sur matériel. Elle était précédemment de fr. 40,000.

Boucherie. — 4 mai. La maison Ernest Fink, boucherie-charcuterie, à St-Imier (F. o. s. du c. du 22 mars 1927, n° 68, page 519), est radiée ensuite de départ du titulaire.

4 mai. La Société du contrôle de St-Imier, société anonyme à St-Imier (F. o. s. du c. du 31 décembre 1930, n° 306, page 2672), a, dans son assemblée générale du 22 février 1934, révisé l'art. 10 de ses statuts et décidé par là que le conseil d'administration sera à l'avenir composé de 5 à 9 membres. William Favre à Cormoret ne fait plus partie du conseil d'administration. Il n'est pas remplacé.

4 mai. Association des propriétaires de forêts du Vallon de St-Imier, société coopérative ayant son siège à Courtelary (F. o. s. du c. du 11 mars 1934, n° 59, page 603). Gottfried Winkelmann, président; Auguste Favre, vice-président, et Léopold Bessire, ont cessé de faire partie du comité. Les pouvoirs conférés à Gottfried Winkelmann et Auguste Favre sont radiés. Par décision de l'assemblée générale en date du 4 novembre 1933, le comité a été constitué comme suit: Président: Hermann Gnägi, originaire de Nidau, inspecteur forestier, à Corgémont; vice-président: Paul Flotron, originaire de St-Imier, maître secondaire, à St-Imier; secrétaire: Marcel Bernel, déjà inserit; membres adjoints: Ernest Courvoisier, déjà inserit; Albert Cribblez, originaire de Péry, fabricant d'horlogerie, à Péry. La société continue à être valablement engagée par la signature collective du président ou du vice-président avec le secrétaire.

Bureau Schwarzenburg

Eisenwaren, Spezereien. — 5. Mai. Die Firma Johann Beyeler, Eisenwaren und Spezereihandlung, in Guggisberg (S. H. A. B. Nr. 248 vom 22. Oktober 1928, Seite 2020), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bureau Wangen a. A.

Elektrische Anlagen. — 24. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma F. Egger & Sohn, elektrische Anlagen, in Herzogenbuchsee (S. H. A. B. Nr. 297 vom 20. Dezember 1926), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Fritz Egger Sohn», in Herzogenbuchsee.

Inhaber der Firma Fritz Egger Sohn, in Herzogenbuchsee, ist Fritz Egger, von Aarwangen, in Herzogenbuchsee. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «F. Egger & Sohn», in Herzogenbuchsee. Elektrische Anlagen. An der Unterstrasse.

Spenglerei, Installationen usw. — 5. Mai. Die Einzelfirma Ernst Pfister, in Wangen a. A., Spenglerei, elektrische Installationen, Eisenwaren, Glas- und Spezereihandlung (S. H. A. B. Nr. 109 vom 27. April 1921), ist infolge Verziehts des Inhabers erloschen.

Spenglerei, Installationen usw. — 5. Mai. Ernst Pfister, Vater, und Ernst Pfister, Sohn, beide von Walliswil-Wangen, in Wangen a. A.,

haben unter der Firma **E. Pfister & Sohn**, mit Sitz in Wangen a. A., eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1934 begonnen hat. Spenglerei, sanitäre und elektrische Installationen.

Bureau Winnis (Bezirk Niedersimmental)

Zigarren, Kurzwaren. — 4. Mai. Inhaber der Firma **Walter Kupferschmid**, in Spiezwiler, Gemeinde Spiez, ist **Walter Kupferschmid**, von Sumiswald, in Spiezwiler. Handel in Zigarren und Kurzwaren. Faulenbach, Spiezwiler.

Kohlen, Brennstoffe. — 4. Mai. Der Inhaber der Firma **Alfred Barben-Luginbühl**, Kohlenhandlung, in Spiez (S. H. A. B. Nr. 209 vom 14. August 1920, Seite 1567), ändert seine Firma ab in **Alfred Barben** und verzeigt als weitere Geschäftsnatur: Flüssige Brennstoffe.

Briefmarken, Versicherungen. — 4. Mai. Die Firma **Paul Locher**, Briefmarkenhandel, in Spiez (S. H. A. B. Nr. 286 vom 5. Dezember 1928, Seite 2304), verzeigt als weitere Geschäftsnatur: Hauptagentur für das Berner Oberland der Versicherungsgesellschaft «La Suisse».

4. Mai. Das Verwaltungsratsmitglied der Aktiengesellschaft **Parkhotel Bubenberg** in Spiez, mit Sitz in Spiez (S. H. A. B. Nr. 101 vom 2. Mai 1927, Seite 801), **Hans Arnet**, von Root, Hotelier, dem die alleinige Vertretung der Gesellschaft zusteht, hat seinen Wohnsitz von Grindelwald nach Spiez verlegt.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Herren- und Knabenkonfektion. — 1934. 3. Mai. **Burger-Kehl & Cie.**, mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in Luzern (S. H. A. B. Nr. 42 vom 20. Februar 1923, Seite 358). Die Prokura von **Henri Simonin** ist erloschen. Dagegen wird Kollektivprokura erteilt an **Hans Wollweber**, von Zürich; **Ernst von Gunten**, von Sigriswil (Bern); **Charles Simonin**, von Bémont (Bern); **Wilhelm Hild**, von Zürich, und an **Albert Baumgartner**, von Uster; alle wohnhaft in Zürich. Die Genannten zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv.

Briefmarken. — 3. Mai. Die Firma **Arthur Rudolf Weber**, Handel und Verkauf von Briefmarken, in Kriens (S. H. A. B. Nr. 76 vom 31. März 1933, Seite 778), ist infolge Verkaufes des Geschäfts und Verziehtes des Inhabers erloschen.

Buchdruckerei, Verlag. — 3. Mai. Die Firma **W. Loepthien-Klein**, Buchdruckerei, Verlag und Buchhandlung, in Meiringen (S. H. A. B. Nr. 266 vom 29. Oktober 1921, Seite 2092), hat die Zweigniederlassung in Luzern aufgegeben. Letztere ist daher erloschen.

Käse. — 3. Mai. Die Kollektivgesellschaft **Gebr. Wiedemann**, Import und Export von Käse, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 104 vom 7. Mai 1925, Seite 792), hat sich aufgelöst und ist nach bereits beendeter Liquidation erloschen.

3. Mai. Die seit dem 12. April 1934 im Handelsregister des Kantons Zürich, mit Sitz in Zürich, eingetragene Aktiengesellschaft unter der Firma «**Ubag**» **Unterlags-Böden A. G.** hat unter dem gleichen Namen in Luzern eine Zweigniederlassung errichtet, für welche die gleichen statutarischen Bestimmungen gelten wie für den Hauptsitz. Die Statuten datieren vom 9. April 1934. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Ihr Zweck ist die Erstellung und der Vertrieb von Unterlagsböden, Steinholzböden und Isolationen aller Art. Die Gesellschaft kann auch Vertretungen anderer, gleicher oder ähnlicher Unternehmen übernehmen oder sich an solchen beteiligen, soweit solche ihr dienlich erscheinen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 5000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 100. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen, und setzt die Art der Zeichnung fest. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist **Friedrich Frey-Eberle**, Kaufmann, von Auenstein (Aargau), in Kilchberg b. Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Das Geschäftslokal befindet sich: Klosterstrasse 14.

Früchte. — 4. Mai. Die Firma **Gottfried Kneubühler**, Früchtegeschäft, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 286 vom 6. Dezember 1927, Seite 2145), verzeigt als Geschäftsdomizil: Sälihügel 10.

Glarus — Glaris — Glaröna

1934. 4. Mai. Inhaberin der Firma **Elisa Stauber**, **Hotel Alpina**, in Braunwald, Gemeinde Rüti, ist **Frau Elisa Stauber**, von Rafz (Zürich), in Braunwald. Hotel-Restaurant.

Metzgerei. — 4. Mai. Inhaber der Firma **Gebhard Zürn-Hämmerli**, in Engi (Glarus), ist **Gebhard Zürn-Hämmerli**, deutscher Staatsangehöriger, in Engi. Metzgerei und Wursterei.

Technische Neuheiten. — 4. Mai. Inhaber der Firma **Paul Frey**, in Schwanden, ist **Paul Frey**, von Auenstein (Aargau), in Schwanden. Vertretungen in technischen Neuheiten.

5. Mai. **Kredit- & Industriebank**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 293 vom 14. Dezember 1929, Seite 2464, und Nr. 41 vom 18. Februar 1933, Seite 401). Aus dem Verwaltungsrat ist **August Morel-Vischer** ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen.

Verwaltung von Wertpapieren und Beteiligungen. — 5. Mai. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Trebor A. G.**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 134 vom 11. Juni 1932, Seite 1432), ist das bisherige Verwaltungsratsmitglied **Dr. Peter Schmid** ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates wurde Rechtsanwalt **Bernhard Greuter**, von und in Zürich, gewählt, welcher die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft führt. Das Rechtsdomizil befindet sich nun bei **Dr. Heinrich Heer**, Rechtsanwalt, Burgstrasse, in Glarus.

5. Mai. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Bank für Transportwerte (Banque pour valeurs de transport)**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 18 vom 23. Januar 1919, Seite 103, und Nr. 85 vom 11. April 1933, Seite 882), wurde gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 23. April 1934 das Grundkapital von Fr. 30,700,000 auf Fr. 11,000,000 herabgesetzt durch Amortisation von 700 Vorzugsaktien, durch Reduktion des verbleibenden Vorzugsaktienkapitals von Fr. 27,000,000 auf Fr. 10,800,000, durch Herabsetzung jeder Vorzugsaktie von Fr. 1000 auf Fr. 500 und durch Rückzahlung von Fr. 100 an jede herabgesetzte Vorzugsaktie, sowie durch Reduktion des Stammaktienkapitals von Fr. 3,000,000 auf Fr. 200,000

durch Herabsetzung jeder Stammaktie von Fr. 1500 nominal auf Fr. 100 nominal. Das Grundkapital ist nunmehr eingeteilt in 27,000 Vorzugsaktien zu Fr. 400 und in 2000 Stammaktien zu Fr. 100, auf den Inhaber lautend, § 4 der Statuten wurde entsprechend geändert. Aus dem Verwaltungsrat ist **August Morel-Vischer** ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Châtel-St-Denis

Epicerie, tapisserie, sellerie. — 1934. 4. mai. Le chef de la maison **Pierre Vial**, à Frunee, commune de Châtel-St-Denis, est **Pierre fils d'Isidore Vial**, originaire de Le-Crêt, à Châtel-St-Denis. Epicerie, tapisserie et sellerie.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

Auberge. — 2 mai. La raison de commerce **Virginie Brasey**, à Font, exploitation de l'Auberge de la Couronne (F. o. s. du c. n° 355 du 15 novembre 1899, page 1430), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

Auberge. — 2 mai. Le chef de la maison **Isidore Brasey**, à Font, est **Isidore Brasey**, feu **Jean-Joseph**, de et à Font. La maison a repris la suite des affaires de la raison «**Virginie Brasey**», radiée. Exploitation de l'Auberge de la Couronne.

Boucherie. — 5 mai. La raison de commerce **John Vuagniaux**, à Estavayer, boucherie (F. o. s. du c. n° 247 du 15 octobre 1919, page 1815), est radiée ensuite de départ du titulaire.

Bureau de Fribourg

4 mai. La **Fabrique de chocolat et de Produits alimentaires de Villars**, société anonyme dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 3 décembre 1929, n° 283, page 2379), fait inscrire que **Charles Meyer**, décédé, a cessé de faire partie du conseil d'administration. **Paul May**, inscrit comme fondé de pouvoirs, n'est plus d'origine allemande, mais de Morat. **Alfred Wyss**, fondé de pouvoirs, est devenu directeur. Il continue à signer collectivement avec une autre personne désignée à cet effet.

4 mai. La **Société Immobilière de la Maison Villars S. A. Lausanne**, société anonyme dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 27 juin 1929, n° 147, page 1348), fait inscrire que **Paul May**, membre du conseil d'administration, précédemment d'origine allemande, est maintenant originaire de Morat.

4 mai. La société anonyme **Geschäftshaus Weggisgasse No. 20, Luzern A. G.**, dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 27 décembre 1930, n° 303, page 2644), fait inscrire que **Paul May**, membre du conseil d'administration, n'est plus d'origine allemande, mais est originaire de Morat.

4 mai. La société anonyme **Geschäftshaus Greifengasse No. 34, Basel A. G.**, dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 6 août 1930, n° 181, page 1657), fait inscrire que **Paul May**, membre de son conseil d'administration, précédemment d'origine allemande, est originaire de Morat.

4 mai. La société anonyme **Geschäftshaus Bahnhofstrasse N. 11, Aarau A. G.**, dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 27 décembre 1930, n° 303, page 2645), fait inscrire que **Paul May**, membre du conseil d'administration, précédemment d'origine allemande, est actuellement originaire de Morat.

4 mai. La société anonyme **Geschäftshaus Marktasse No. 15 St. Gallen A. G.**, dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 24 octobre 1931, n° 248, page 2277), fait inscrire que **Paul May**, membre du conseil d'administration, n'est plus d'origine allemande, mais de Morat.

4 mai. La société anonyme **Geschäftshaus Gurzelgasse No. 12 Solothurn A. G.**, dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 24 octobre 1931, n° 248, page 2277), fait inscrire que **Paul May**, membre du conseil d'administration, n'est plus d'origine allemande, mais de Morat.

Exploitation de brevets d'invention, etc. — 4 mai. La société anonyme **Ziehag S. A. à Fribourg**, dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 11 octobre 1932, n° 238, page 2387), fait inscrire que son secrétaire **Paul May** n'est plus d'origine allemande, mais de Morat.

4 mai. La **Société immobilière Rue Léopold Robert No. 28 de la Chaux-de-Fonds S. A.**, société anonyme dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 22 août 1931, n° 194, page 1837), fait inscrire que **Paul May**, membre du conseil d'administration, n'est plus d'origine allemande, mais de Morat.

Coiffeur. — 4 mai. La raison **Ad. Klein**, salon de coiffure, avenue de la Gare, 35, à Fribourg (F. o. s. du c. du 11 février 1926, n° 34, page 247), fait inscrire que son chef **Adolphe Klein** n'est plus d'origine allemande, mais de Cheyres.

Coiffeur. — 4 mai. La raison **G. Philippe**, coiffeur, parfumerie, rue de Lausanne n° 9, à Fribourg (F. o. s. du c. du 13 juin 1915, n° 136, page 926), fait inscrire que son chef, **Gustave Philippe**, n'est plus originaire de Cernay (Alsace), mais de Chésalles.

Mercerie, bonneterie. — 4 mai. La raison **Arcangelo Moranduzzo**, mercerie, bonneterie, Pérolles 14, à Fribourg (F. o. s. du c. du 28 mai 1926, n° 121, page 969), fait inscrire que son chef, **Arcangelo Moranduzzo**, n'est plus sujet italien, mais est originaire de La Corbraz.

Travaux de maçonnerie, etc. — 4 mai. La société en nom collectif **A. Gremaud et Tacchini**, travaux de maçonnerie et béton armé, boulevard de Pérolles 16, à Fribourg (F. o. s. du c. du 10 novembre 1920, n° 288, page 2154), fait inscrire que l'associé **Alfred Tacchini** n'est plus sujet italien, mais est originaire de Magnedens et Fribourg.

Epicerie, quincaillerie, boulangerie, etc. — 4 mai. La maison **Louis Crétin-Clément**, épicerie, quincaillerie, boulangerie, à Ependes (F. o. s. du c. du 18 janvier 1922, n° 14, page 102), a ajouté à son genre de commerce la mercerie et fait, en outre, inscrire que son chef, **Louis Crétin-Clément**, est originaire de Lentigny et Cottens.

Boucherie. — 4 mai. La maison **Aug. Despont**, boucherie, à Fribourg (F. o. s. du c. du 25 janvier 1913, n° 20, page 144), fait inscrire que son chef est originaire de Boley-Orjulaz, Malapalud et Fribourg.

Epicerie, mercerie, etc. — 4 mai. La maison **Pierre Aebischer**, épicerie, mercerie, débit de vins et bière, aux Daillettes n° 1, à Fribourg (F. o. s. du c. du 12 avril 1917, n° 84, page 591), fait inscrire que son chef n'est plus originaire de Guin, mais de Schmitten, ensuite du dénombrement de la commune de Guin.

Entreprise en bâtiments. — 4 mai. La maison **J. J. Vonlanthen**, entreprise en bâtiments, à Praroman (F. o. s. du c. du 23 avril 1918, n° 95, page 657), fait inscrire que son chef n'est plus originaire de Guin, mais de Schmitten.

Travaux en ciment. — 4 mai. La maison **Auguste Defrancisco**, travaux en ciments, rue Louis Chollet 13 a, à Fribourg (F. o. s. du c. d. 11 juin 1926, n° 133, page 1062), a transféré son siège, rue Grimois 46.

Confiserie. — 5 mai. La maison **P. Huber**, confiserie, rue de Lausanne n° 83, à Fribourg (F. o. s. du c. d. 9 juin 1911, n° 141, page 977), fait inscrire que son chef, Pierre Huber, n'est plus d'origine allemande, mais de Chésalles.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Breitenbach

1934. 5. Mai. Firma **Darlehenskasse Nunningen**, Genossenschaft mit Sitz in Nunningen (S. H. A. B. vom 4. Mai 1934, Nr. 103, Seite 1188). Laut Generalversammlung vom 4. März 1934 ist aus dem Vorstand ausgeschieden der Vorsteher Josef Hänggi. Die Unterschrift des Josef Hänggi ist somit erloschen. An dessen Stelle wurde als Vorsteher das Vorstandsmitglied Benjamin Stebler gewählt. Neu als Aktuar ist in den Vorstand gewählt worden Otto Hänggi, Buchhalter, von und in Nunningen. Der Vorsteher Benjamin Hänggi bzw. dessen Stellvertreter Xaver Gasser zeichnen kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Vorstandsmitglieder Edwin Stebler, Theophil Hänggi und Otto Hänggi.

Bureau Grenchen-Bellach

Wirtschaft. — 4. Mai. Inhaber der Firma **Emil Fuhrer-Althaus**, in Grenchen, ist Emil Fuhrer, von Trubschachen (Bern), in Grenchen. Wirtschaftsbetrieb Restaurant «Breiten». Breitengasse Nr. 5.

Wirtschaft. 5. Mai. Die Firma **Fuhrer-Althaus**, Wirtschaftsbetrieb, in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 69 vom 22. März 1924, Seite 481), wird infolge Verzehrs der Inhaberin, Frau Fuhrer, im Handelsregister gelöscht.

Mineralwasser, Transporte. — 5. Mai. Firma **Walther Werro-Walker**, Lebensmittel und Drogerie, in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 162 vom 14. Juli 1922, Seite 1382). Die Firma wird abgeändert in **Walther Werro**. Die Firma verzagt als nunmehrige Geschäftsnatur: Mineralwasser en gros und Transporte. Das Geschäftslokal befindet sich an der Bündengasse Nr. 5—7.

5. Mai. Firma **Adolf Schild-Hugi-Stiftung**, in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 268 vom 15. November 1927, Seite 2010). Die Unterschrift des Arthur Stämpfli, Ammann, ist infolge Todes erloschen. An dessen Stelle tritt der neu gewählte Gemeindevorsteher Adolf Furrer, von Bolken (Solothurn), in Grenchen. Dieser führt mit Rudolf Wyss, Statthalter, oder Franz Schill, Gemeindevorsteher, Kollektivunterschrift je zu zweien für die Stiftung. Die Einzelunterschrift des Walter Guggi, Gemeindevorsteher, bleibt bestehen.

5. Mai. Firma **Robert Luterbacher-Stiftung**, in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 130 vom 24. Mai 1921, Seite 1047). Die Unterschrift des Oskar Flury-von Arx ist erloschen. Mit Einzelunterschrift zeichnet für die Stiftung Walter Guggi, Gemeindevorsteher, von und in Grenchen.

Bureau Kriegstetten

Papier- und Schreibwaren, Buchbinderei. — 4. Mai. Die Einzelfirma **Emil Kneubühl**, Papier- und Schreibwarenhandlung mit Papeterie, in Biberist (S. H. A. B. Nr. 132 vom 9. Juni 1927, Seite 1063), verzagt als nunmehrige Natur des Geschäftes: Papier- und Schreibwaren en gros, sowie Buchbinderei.

Zimmererei. — 4. Mai. Der Inhaber der Einzelfirma **Hans Hofer**, Zimmererei, in Zuchwil (S. H. A. B. Nr. 15 vom 20. Januar 1930, Seite 126), wohnt nunmehr in Zuchwil.

Bureau Ollen-Gösgen

Möbel. — 4. Mai. Die Kollektivgesellschaft **Gebr. Zipfel**, in Basel (eingetragen im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt am 9. Oktober 1924, publiziert in S. H. A. B. Nr. 241 vom 14. Oktober 1924, Seite 1694) (Gesellschafter: Jakob Alexander Zipfel-Schumacher, Ernst Zipfel und Paul Zipfel-Brander, alle von und in Basel), hat am 25. April 1934 in Olten unter derselben Benennung eine Zweigniederlassung errichtet. Zur Vertretung der Gesellschaft ist einzig der Gesellschafter Paul Zipfel befugt. Möbelfabrik und Handel. Tannwaldstrasse 62.

Lederwaren. — 5. Mai. Die Kommanditgesellschaft **E. Baumann & Cie.**, in Olten (S. H. A. B. Nr. 80 vom 5. April 1927, Seite 619), ändert die Natur des Geschäftes ab in: Fabrik feiner Lederwaren. Das Geschäftslokal befindet sich Solothurnerstrasse 236.

5. Mai. Die Firma **Kreuzer, Musikhaus z. Bifang**, in Olten (S. H. A. B. Nr. 271 vom 19. November 1929, Seite 2290), umschreibt die Geschäftsnatur nunmehr: Handel und Vertretung in Musikinstrumenten, Musikapparaten aller Systeme (Radios etc.), sowie anderer elektrischer Apparate und deren Bestandteile. Reparaturen.

Trikotwaren. — 5. Mai. Die Firma **Bieber-Ruckstuhl**, in Olten (S. H. A. B. Nr. 176 vom 31. Juli 1930, Seite 1615), verzagt als Geschäftslokal: Ringstrasse 4.

Schaffhausen — Schaffhouse — Seiaffusa

Holz und Kohlen. — 1934. 4. Mai. Inhaber der Firma **Hans Moosmann**, in Neuhausen, ist Hans Moosmann, von Wileroltigen, in Neuhausen. Holz- und Kohlenhandlung. Klettgauerstrasse 24, «zur Traube».

Graubünden — Grisons — Grigions

1934. 4. Mai. Unter der Firma **Viehzeuggenossenschaft Valzeina-Sigg** hat sich mit Sitz in Valzeina-Sigg eine Genossenschaft auf unbestimmte Dauer gebildet. Die Statuten wurden am 25. Januar 1934 genehmigt und am 8. April 1934 teilweise revidiert. Die Genossenschaft bezweckt, durch Haltung vorzüglicher Bullen und weiblicher Zuchttiere reiner Abstammung, durch zielbewusste Auswahl und Haltung, sowohl der Stammtiere als ihrer Nachkommen, durch Führung eines Zuchtbuches und möglichst rationelle Aufzucht des Jungviehs den Anforderungen der heutigen Käufer besser zu entsprechen und einen grösseren Nutzen und Gewinn aus ihrer züchterischen Tätigkeit zu erreichen. Der gegenwärtige Eintritt in die Genossenschaft ist bedingt durch Unterzeichnung der Statuten und Zahlung eines Eintrittsgeldes von Fr. 20. Der Austritt eines Mitgliedes darf nur auf Schluss eines Rechnungsjahres (31. Dezember) stattfinden und muss 3 Monate vorher schriftlich dem Vorstand angezeigt werden. Freiwillig austretende und ausgeschlossene Mitglieder verlieren jeden Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen. Ergibt die letzte Jahresrech-

nung ein Defizit, so hat der austretende Genossenschafter für einen verhältnismässigen Anteil am Defizit aufzukommen. Im Todesfall hat ein Erbe des ersten Verwandtschaftsgrades Anspruch auf freien Eintritt in die Genossenschaft. Die Erben eines verstorbenen Genossenschafters haben im übrigen keinen Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Vermögen derselben. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der Vorstand, bestehend aus Präsident, Aktuar und Kassier, die Expertenkommission und die Rechnungsrevisoren. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident und der Aktuar einzeln. Der Vorstand ist wie folgt bestellt worden: Präsident: Ulrich Rupp; Aktuar: Karl Hartmann, und Kassier: Hans Thöny; alle Landwirte, von und wohnhaft in Valzeina-Sigg.

Aargau — Argovie — Argovia

Fabrikation von Wasserwaagen, Libellen usw. — 1934. 3. Mai. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **E. Klingelfuss & Co.**, Fabrikation von Wasserwaagen, Libellen, Kontrollwinkel und Richtplatten, in Aarau (S. H. A. B. 1923, Seite 63), hat sich aufgelöst, die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über.

Emil Klingelfuss-Sommerhalder, Hans Klingelfuss-Rist, Ernst Klingelfuss und Siegfried Klingelfuss, alle von Basel, in Aarau, haben unter der Firma **E. Klingelfuss & Co.**, in Aarau, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1934 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Emil Klingelfuss-Sommerhalder. Kommanditäre sind Hans, Ernst und Siegfried Klingelfuss mit dem Betrage von je Fr. 100. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «E. Klingelfuss & Co.», in Aarau. Fabrikation von Wasserwaagen, Libellen, Kontrollwinkel und Richtplatten. Erlinsbacherstr. 12.

Confiseriewaren. — 3. Mai. Inhaber der Firma **Theodor Schaller**, in Reinach (Aargau), ist Theodor Schaller, von Werthenstein (Luzern), in Reinach (Aargau). Vertrieb von Confiseriewaren, Biscuits, Waffeln en gros. Zum Central, Haus Nr. 144.

Kaufhaus. — 3. Mai. Inhaber der Firma von **Felbert**, in Zofingen, ist Alfred von Felbert, von und in Olten. Kaufhaus. In der alten Post.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

Molini, cereali, ecc. — 1934. 4. maggio. La società in nome collettivo **Fili. Spehler**, in Locarno, molini, cereali, rappresentanze (F. u. s. di c. del 24 giugno 1930, n° 144, pagina 1335), è sciolta. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è radiata.

Ufficio di Lugano

Confezioni e commercio di abiti. — 4. maggio. La società in accomandita **Burger-Kehl & Co.**, con sede principale a Zurigo e succursale a Lugano (F. u. s. di c. dell'8 settembre 1932, n° 210, pagina 2148), notifica l'estinzione e cancellazione della procura conferita ad Enrico Simonin. Nuovi procuratori, con firma collettiva a due, sono: Hans Wolleber, di Zurigo; Ernst von Gunten, da Sigriswil (Berna); Charles Simonin, da Bémont (Berna); Wilhelm Hild, da Zurigo; Albert Baumgartner, da Uster; tutti domiciliati a Zurigo.

Tipografia. — 5. maggio. Arnoldo Brenna ha cessato di far parte della società in nome collettivo **Stoppa & Ci.**, con sede a Lugano, esercizio della tipografia commerciale moderna (F. u. s. di c. del 29 marzo 1933, n° 74, pagina 758). La società continua fra gli altri soci Bruno Stoppa, Luigi Tacchella, Giosuè Balzanelli e Luigi Galli, ed è vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva dei due soci Bruno Stoppa e Giosuè Balzanelli.

Hôtel. — 5. maggio. La ditta **Federico Bolliger**, in Lugano, esercizio del «Hôtel de la Paix» (F. u. s. di c. del 31 gennaio 1934, n° 25, pagina 281), notifica che l'attuale domicilio del titolare è a Lugano.

Distretto di Mendrisio

3. maggio. La **Società Cooperativa di Consumo Morbio Superiore**, in Morbio Superiore (F. u. s. di c. del 29 settembre 1932, n° 228, pagina 2303), notifica che nella sua assemblea del giorno 11 febbraio 1934 ha nominato membri del consiglio di amministrazione Giuseppe Agostoni di Giuseppe, architetto, da Morbio Superiore, suo domicilio, e Battista Ceppi fu Giuseppe, muratore, pure da e domiciliato in Morbio Superiore, in sostituzione di Angelo Regazzoni e Angelo Caldelari, scaduti per turno. La firma sociale spetta al presidente in un col segretario o col cassiere come precedentemente.

5. maggio. La **Società Cooperativa di Consumo Novazzano**, in Novazzano (F. u. s. di c. del 29 ottobre 1907, n° 265, pagina 1859, e del 30 giugno 1931, n° 148, pagina 1422), notifica che il consiglio di amministrazione nella sua seduta del 28 marzo 1934, in sostituzione del segretario Adolfo Besozzi, il quale resta membro della direzione, senza però la firma sociale, ha nominato quale nuovo segretario Emilio Grassi fu Luigi, impiegato, da e domiciliato in Novazzano. La firma di Adolfo Besozzi è di conseguenza estinta. La firma sociale spetta al presidente o al vice-presidente in unione col segretario o cassiere, come precedentemente.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

Epicerie, mercerie, quincaillerie, etc. — 1934. 3. mai. La société en nom collectif **Hoirie Christian Jaggi**, à Chesières-sur-Ollon, épicerie, mercerie, quincaillerie (F. o. s. du c. du 28 octobre 1921), fait inscrire qu'elle a ajouté à son genre de commerce «Exploitation de la Pension Beau-Séjour» et que l'état-civil de ses associés est actuellement Elisabeth et Frédérique, filles de Christian Jaggi, de Gessenay (Berne), domiciliées à Chesières-sur-Ollon, et Marguerite née Jaggi, femme d'amiement autorisée de Charles Murset, de Douane (Berne), domiciliée à Saint-Gerges.

Bureau de Grandson

4. mai. Dans son assemblée générale de ses membres du 22 janvier 1934, la société coopérative **Argentina, association coopérative des ouvriers à domicile, Les Granges de Ste-Croix**, dont le siège est aux Granges rières la commune de Ste-Croix (F. o. s. du c. du 21 mars 1933, n° 67, page 683), a nommé trois nouveaux membres du comité. Ce sont Louis Estoppey, de Granges-Marnand, domicilié à l'Auberson, mécanicien; Marthe Jaccard, de Ste-Croix, domiciliée à la Mouille-Mougon rières Ste-Croix, ouvrière à do-

micile; Georges Reymond, de Vaulion, domicilié à l'Auberson, ouvrier à domicile. Ces nouveaux membres remplacent les anciens membres: Robert Jeanneret, Fernand Cretton et Géraldine Perrier, lesquels sont radiés. Dans la même assemblée, le secrétaire a été désigné en la personne de Georges Reymond, prénommé, lequel possède désormais la signature sociale collectivement avec le président, Auguste Estoppey. La signature de l'ancien secrétaire Robert Jeanneret est éteinte.

4 mai. Dans son assemblée du 21 février 1934, la société coopérative Société de laiterie et de Fromagerie de Bonvillars, dont le siège est à Bonvillars (F. o. s. du c. du 8 juin 1933, n° 13, page 1376), a renouvelé son comité lequel est désormais composé comme suit: président: Samuel Egli, de Schangnau (Berne), domicilié à Bonvillars, agriculteur; secrétaire: Jean Jaquier, de Bonvillars, domicilié à Bonvillars, agriculteur; caissier: Alfred Malherbe, de Chavornay, domicilié à Bonvillars, propriétaire-agriculteur. Les membres du comité antérieurement inscrits Jacques Jaquier et Maurice Paris sont radiés et les signatures des anciens président Jacques Jaquier et secrétaire Maurice Paris sont éteintes. La signature sociale appartient désormais au président Samuel Egli et au secrétaire Jean Jaquier, signant collectivement.

Boulangerie-pâtisserie. — 4 mai. La maison Armand Marxgut-Tharin, dont le siège est à Champagne, boulangerie, pâtisserie (F. o. s. du c. du 3 mai 1928, n° 103, page 875), est radiée ensuite de remise de commerce.

Bureau de Lausanne.

Appareils électro-mécaniques, etc. — 30 avril. La société anonyme Novina S. A., ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 18 juillet 1933), a, dans son assemblée générale du 26 avril 1934 modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes. La société a pour but la construction et la vente d'appareils électro-mécaniques et lumineux ainsi que la construction et la vente de toutes petites mécaniques. La conclusion de toutes affaires industrielles, financières, commerciales ou immobilières. Elle peut créer des succursales ou des dépôts en Suisse ou à l'étranger et s'intéresser à toutes entreprises ou sociétés similaires de quelle façon que ce soit. D'une façon générale, elle pourra traiter toutes opérations quelconques se rattachant directement ou indirectement à l'objet principal. Le fonds social, jusqu'ici de fr. 1000, divisé en 10 actions nominatives de 100 francs, a été porté à 15,000 francs, divisé en 150 actions de 100 francs chacune, également nominatives, ce par l'émission de 140 actions nouvelles de fr. 100 chacune. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs. L'assemblée a nommé deux nouveaux administrateurs soit Jean Streicher, de Lausanne, mécanicien, et Otto Reuster, citoyen allemand, voyageur, les deux domiciliés à Lausanne. Paul Muller, déjà inscrit comme administrateur, est nommé en qualité de président du conseil d'administration. Les bureaux de la société sont transférés chez Streicher, Rue des Terreaux 27, Lausanne.

3 mai. Sous la raison sociale Société Immobilière de l'Avenue Cécil A., il est constitué une société anonyme qui a son siège à Lausanne et pour but l'achat, la vente et la location d'immeubles bâtis ou non bâtis, sis dans le canton de Vaud, la construction et toutes opérations financières analogues. Elle se propose tout d'abord l'achat d'un terrain d'environ 1000 m² sis à l'Avenue Cécil, pour le prix de fr. 36,250. Les statuts portent la date du 28 avril 1934. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 50,000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille d'avis de Lausanne. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Quand le conseil compte plusieurs membres, la société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Quand il n'y a qu'un administrateur, il engage à lui seul la société. Ont été nommés administrateurs: Delle Rachel Pernet, d'Ormont-Dessus, employée, à Lausanne, présidente, et Eugène Rumpus, industriel, de Schaffhouse, à Porrentruy. Bureau de la société: Etude du notaire Cart, Rue du Midi 2, Lausanne.

3 mai. Sous la raison sociale Société Immobilière de l'Avenue Cécil C., il est constitué une société anonyme qui a son siège à Lausanne et pour but l'achat, la vente et la location d'immeubles bâtis ou non bâtis sis dans le canton de Vaud, la construction et toutes opérations financières analogues. Elle se propose tout d'abord l'achat d'un terrain d'environ 1000 m² sis à l'Avenue Cécil, pour le prix de fr. 50,000. Les statuts portent la date du 28 avril 1934. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 70,000, divisé en 140 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille d'avis de Lausanne. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Quand le conseil compte plusieurs membres, la société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Quand il n'y a qu'un administrateur, il engage à lui seul la société. Ont été nommés administrateurs Eugène Rumpus, industriel, de Schaffhouse, à Porrentruy, président, et Delle Rachel Pernet, d'Ormont-Dessus, employée, à Lausanne. Bureau de la société: Etude du notaire Marius Pignat, Place St-François 12, Lausanne.

Chaussures. — 3 mai. Suivant statuts reçus par le notaire Fritz Spielmann, à Lausanne, le 2 mai 1934, il a été constitué une société anonyme sous la raison sociale Cendrillon S. A. Lausanne. La société a pour but le commerce de chaussures, ainsi que toutes les opérations commerciales se rapportant directement ou indirectement au dit commerce. La société a son siège à Lausanne. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 15,000, divisé en 30 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications se feront dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil composé de 1 à 3 membres. Elle est valablement engagée par la signature collective de deux administrateurs ou par celle d'un administrateur lorsqu'il n'y en a qu'un seul. Il a été nommé un seul administrateur en la personne de Jules-Marius Henri Cottier, de Rougemont et Daillens, ancien professeur, sans profession, domicilié en Vennes S. Lausanne. Bureau de la société: chez Jules Cottier, Vennes.

Pharmacie. — 4 mai. La société en nom collectif Golaz et Cie, à Lausanne, exploitation d'une pharmacie (F. o. s. du c. du 3 janvier 1933), fait inscrire qu'elle modifie sa raison sociale en celle de Golaz et Cie, ci-devant Pharmacie St-François S. A.

Agence de publicité. — 5 mai. La raison Gustave Amacker, à Lausanne, agence de publicité (F. o. s. du c. du 23 juin 1934), est radiée ensuite de remise de commerce.

Agence de publicité. — 5 mai. Le chef de la maison Herbert Droz-Georget, succ. de Gustave Amacker, à Lausanne, est Herbert Droz-Georget, de La Chaux-de-Fonds et du Locle, domicilié à Lausanne. Agence de publicité. Place de la Palud 3.

Bureau de Moudon

4 mai. Dans son assemblée générale du 25 avril 1934, la Société de Fromagerie et Laiterie de Lucens, société coopérative, dont le siège est à Lucens (F. o. s. du c. des 30 septembre 1911, page 1636, et 6 février 1931,

page 249), a nommé président Charles Buzzi-Briod, d'origine italienne, agriculteur, à Lucens, en remplacement d'Arthur Michod, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Le président et le secrétaire ont collectivement la signature sociale.

Bureau de Vevey

Café. — 3 mai. Le chef de la maison Frédéric Rytz, à Vevey, est Frédéric-Jean, fils de Johann-Frédéric Rytz, originaire de Rüti près Büren (Berne), domicilié à Vevey. Le titulaire et son épouse Berthe-Georgine née Rosay sont, selon contrat de mariage du 10 avril 1933, soumis au régime de la séparation de biens (C. c. art. 241 et suiv.) Exploitation du «Café de la Grande Place». Place du Marché.

Service d'inhumation, pompes funèbres. — 4 mai. La société anonyme E. Bonnet & Cie, Société Anonyme, dont le siège principal est à Genève, et succursale à Montreux, les Planches (F. o. s. du c. du 15 décembre 1928, n° 295, page 2377), fait inscrire qu'elle renonce à sa succursale, laquelle est radiée au bureau de Vevey.

5 mai. L'association Eglise évangélique allemande de Montreux dont le siège est à Montreux (F. o. s. du c. du 23 mars 1923, n° 69, page 595), a, dans son assemblée générale du 18 mars 1934, décidé sa radiation au registre du commerce étant donné les dispositions légales qui la régissent actuellement (C. c. art. 52, al. 2 et 60 et suiv.). La société continue toutefois d'exister sans inscription. Elle est en conséquence radiée au bureau de Vevey.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Confections pour dames. — 1934. 3 mai. Le chef de la maison Louis Jacot, à La Chaux-de-Fonds, et Louis-Alfred Jacot, originaire de La Sagne, domicilié à La Chaux-de-Fonds. Confections et nouveautés pour dames. Rue Fritz Courvoisier n° 46.

Restaurant. — 3 mai. La raison Armand Junod, brasserie-restaurant, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 23 septembre 1920, n° 243, et 31 août 1927, n° 203), fait inscrire qu'elle a transféré le siège de ses bureaux rue Alexis-Marie Piaget n° 82.

Fabrique de sable. — 3 mai. La raison Paul Perret, fabrique de sable, concasseuse, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 6 mai 1926, n° 104), fait inscrire que son chef Paul-Léon Perret est actuellement domicilié à St-Blaise. La procuration conférée à Jules-Henri Perret-Michelin est éteinte et radiée. Georges Perret, originaire de La Sagne, domicilié à La Chaux-de-Fonds, reçoit la procuration individuelle. Les bureaux sont en outre transférés rue Helvétie 17.

3 mai. La société anonyme Société Immobilière Rue du Parc 91 S. A., à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 18 janvier 1929, n° 14), fait inscrire que le siège des bureaux est actuellement rue Numa Droz 131.

Chocolats, denrées alimentaires. — 3 mai. La raison R. Dreyfus, chocolats et denrées alimentaires, mi-gros, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 23 décembre 1918, n° 301), fait inscrire que le siège de ses bureaux est actuellement rue du Parc n° 18.

Société immobilière. — 4 mai. La société anonyme La Campagne S. A., à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 29 octobre 1926, n° 253), fait inscrire que le siège des bureaux est actuellement rue Léopold Robert 32, Gérances et Contentieux S. A.

Société immobilière. — 4 mai. La société anonyme Doubs 137 S. A., à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 30 novembre 1925, n° 279), fait inscrire que les bureaux ont été transférés à Gérances et Contentieux S. A. Rue Léopold Robert 32.

Société immobilière. — 4 mai. La société anonyme Balance S. A., à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 23 février 1923, n° 45, et 25 juin 1924, n° 146), fait inscrire que les bureaux ont été transférés à Gérances et Contentieux S. A. Rue Léopold Robert 32.

Société immobilière. — 4 mai. La société anonyme Serre 71 S. A., à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 4 avril 1928, n° 80), fait inscrire que les bureaux ont été transférés à Gérances et Contentieux S. A. Rue Léopold Robert 32.

Société immobilière. — 4 mai. La société anonyme Rue Jaquet Droz 13 S. A., à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 4 avril 1929, n° 77), fait inscrire que les bureaux ont été transférés à Gérances et Contentieux S. A. Rue Léopold Robert 32.

Horlogerie. — 4 mai. La société anonyme Compagnie des montres Berex S. A. (Berex Watch Co. S. A.), fabrication et commerce de l'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 24 février 1923, n° 46, et 28 juillet 1925, n° 172), fait inscrire que le siège des bureaux est actuellement rue de la Serre 62.

Bureau de Neuchâtel

2 mai. La Société de Tir aux Armes de guerre de Saint-Blaise, à Saint-Blaise (F. o. s. du c. du 7 septembre 1907, n° 224, page 1568), a décidé la radiation de son inscription au registre du commerce, dans son assemblée générale du 5 avril 1934, tout en subsistant comme association régie par les art. 52, al. 2, et 60 et suivants du C. C.

4 mai. Suivant acte du 16 février 1934, reçu Charles Hotz, notaire, à Neuchâtel, et statuts du même jour, il est créé, sous la raison V. R. L. Compagnie Internationale d'Exploitation des Inventiones Liechty pour véhicules sur rail, Société anonyme (V. R. L. Internationale Gesellschaft zur Ausbeutung der Erfindungen Liechty für Geleisefahrzeuge, Aktiengesellschaft) (V. R. L. Compagnia Internazionale di Sfruttamento delle Invenzioni Liechty per veicoli su rotaie, società anonima), une société anonyme dont le siège est à Neuchâtel, et qui a pour but l'achat, la mise en valeur et la cession de brevets ou licences de brevets et plans de construction se rapportant au système Liechty pour véhicules sur rail. Elle peut s'intéresser directement par voie d'achat d'actions, de participations ou autrement, à toutes affaires industrielles, commerciales et financières ayant un but similaire. Elle peut également créer des sociétés et des succursales ou agences à l'étranger. La durée de la société n'est pas déterminée. Le capital social est de fr. 20,000, divisé en 40 actions de fr. 500 nominatives. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est représentée vis-à-vis des tiers par un conseil d'administration de 1 à 9 membres. Il est actuellement formé d'un seul membre en la personne de Fritz L'Eplattenier, industriel, des Geneveys sur Coffrane, domicilié à Neuchâtel. La signature collective à deux a été conférée à Henri Herzog, de Langenthal, comptable, et Henri Schnell, secrétaire, de Berthoud; domiciliés tous deux à Neuchâtel. Bureaux: Terreaux 9.

Gené — Genève — Ginevra

Gérance d'immeubles. — 1934. 3 mai. Les bureaux de la maison E. Barde, gérance d'immeubles, à Genève (F. o. s. du c. du 12 septembre 1933, page 2149), sont actuellement: Rue du Stand 46.

3 mai. Achat, Vente et Transport A. V. T. S. A., société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 26 avril 1934, page 1114). Bureaux de la société: Boulevard Saint-Georges 52.

Lingerie fine. — 3 mai. La raison J. Boyay, lingerie fine, à Genève (F. o. s. du c. du 29 avril 1911, page 720), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

Représentation commerciale, etc. — 3 mai. J. Seiler, représentation commerciale, importation et exportation, à Genève (F. o. s. du c. du 23 août 1917, page 1363). Le titulaire Jacob Seiler, originaire de Leimswil (Berne) est aussi de Genève et y domicilié.

3 mai. Union Laitière S. A., société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 6 juillet 1933, page 1651). Henri Blondel, directeur, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints.

Manufacture des tabacs, etc. — 3 mai. Makedon Société Anonyme, ayant son siège à Carouge (F. o. s. du c. du 5 janvier 1933, page 29). Nicolas Tziotis, négociant, citoyen hellène, à Genève (inscrit jusqu'ici comme directeur), a été nommé unique administrateur et continue en cette qualité à engager la société par sa signature individuelle. L'administrateur Emile-Henri Reh, dont les fonctions ont pris fin, est radié et ses pouvoirs éteints.

3 mai. Participations Minières et Financières (PARMIFI S. A.), société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 5 janvier 1933, page 29). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Alexandre van Berchem, président (inscrit jusqu'ici comme secrétaire), et Marcel Perret, secrétaire, fondé de pouvoirs, de Chêne-Bougeries, à Genève, lesquels signent individuellement. L'administrateur Gustave Dunant, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints.

3 mai. Suivant procès-verbal dressé par M^e Robert Martin, notaire, à Genève, le 30 avril 1934, la Société Immobilière Prairie Montchoisy, lettre G., société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 8 septembre 1932, page 2149), a modifié ses statuts en ce sens qu'elle a fixé statutairement son siège à Genève et sur un autre point non soumis à publication. Adresse actuelle de la société: Place de la Synagogue 2 (régie de Roulet et Addor).

Machines et outils, etc. — 3 mai. La raison Joseph Schmitz, commerce de machines et outils, spécialités de machines et outils à travailler le bois, à Genève (F. o. s. du c. du 16 juillet 1932, page 1755), est radiée ensuite de remise de son exploitation à la société anonyme « UNICSA », à Genève.

Machines brevetées, etc. — 3 mai. Suivant acte dressé par M^e Albert Choisy, notaire, à Genève, le 18 avril 1934, il a été constitué sous la dénomination de UNICSA, une société anonyme ayant pour objet la reprise de l'atelier exploité par Joseph Schmitz, à Genève, rue des Pêcheries n° 10, pour la fabrication de machines brevetées et autres machines spécialement pour l'industrie du bois, ainsi que le commerce de machines et outils en tous genres. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 18,000, divisé en 36 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont nominatives. Joseph Schmitz fait apport à la société de son atelier pour la fabrication de machines, installé à Genève, rue des Pêcheries n° 10, dont un inventaire détaillé en date du 18 avril 1934 est annexé aux statuts. Cet apport est fait pour la somme de fr. 10,000, en paiement de laquelle il a été remis à Joseph Schmitz 20 actions de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société seront faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. L'administrateur unique est Jean-Marc Duehosol, expert-comptable, de Chancy, à Genève, avec signature sociale individuelle. Joseph Schmitz, de nationalité allemande, constructeur, à Genève, et André Stoeker, mécanicien, de Genève, à Ambilly (France) ont été nommés directeurs, avec signature sociale individuelle. Bureau de la société: Rue des Pêcheries 10.

Horlogerie-bijouterie. — 3 mai. Suivant décision d'assemblée générale extraordinaire d'actionnaires en date du 27 avril 1934, la société Baume & Mercier, Société Anonyme, établie à Genève (F. o. s. du c. du 26 février 1934, page 517), a nommé un second administrateur en la personne d'Ernest Ponti, industriel, de nationalité italienne, à Genève. Dans sa séance du 27 avril 1934, le conseil d'administration a nommé président Ernest Ponti (surnommé) et secrétaire Alfred Bourquin (administrateur inscrit) et a décidé que la société serait valablement engagée par la signature individuelle de chacun des administrateurs.

3 mai. La Caisse de retraite des employés de la Caisse Hypothécaire du Canton de Genève, société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 12 août 1930, page 1688), a, dans ses assemblées générales des 7 mars et 9 mai 1933, adopté de nouveaux statuts, aux termes desquels elle conserve la même dénomination et son siège à Genève. Elle a pour but d'assurer à chacun de ces membres, soit: 1. une pension d'invalidité ou de retraite; 2. une pension ou une indemnité au conjoint survivant et aux enfants mineurs d'un sociétaire décédé; 3. une indemnité: a) à un sociétaire devenu invalide qui n'a pas encore acquis le droit à une pension; b) aux ayants droit d'un sociétaire décédé avant d'avoir acquis le droit à une pension. Tout employé âgé d'au moins 20 ans révolus, engagé par la Caisse Hypothécaire, à titre définitif, avec un traitement fixe annuel, fait de droit partie de la caisse de retraite sur sa demande écrite et après examen médical favorable passé en conformité du règlement spécial établi d'un commun accord entre la Caisse Hypothécaire et la caisse de retraite. Toutefois aucun nouvel employé âgé de plus de 40 ans révolus ne peut être admis à faire partie de la caisse de retraite; cette limitation n'est pas applicable au personnel directeur. Est considéré comme démissionnaire tout sociétaire qui a cessé de faire partie du personnel de la Caisse Hypothécaire avant d'avoir acquis le droit à une pension. Tout sociétaire qui désire se retirer de la caisse de retraite doit en aviser le comité trois mois au moins avant l'assemblée générale annuelle. Le sociétaire démissionnaire a droit: a) jusqu'à cinq années de participation, au remboursement des sommes qu'il a versées, plus les intérêts courus; b) s'il a participé pendant plus de cinq années à la caisse de retraite, au remboursement indiqué sous lettre a, plus une allocation supplémentaire proportionnelle aux versements, sans intérêts, que l'établissement aura opérés pour lui. Cette allocation sera calculée comme suit: pour 5 à 15 années de participation 50 %; au delà de 15 années jusqu'à 25 années de participation 75 %; au delà de 25 années de participation 100 %. Les ressources de la

caisse sont les suivantes: a) les versements et les allocations de la Caisse Hypothécaire; b) les versements des employés; c) le produit des capitaux; d) les dons, legs, etc. Chaque mois il est effectué une retenue de 6 % sur le traitement des sociétaires, laquelle est versée à la caisse. Cette retenue cessé au moment où le sociétaire quitte la Caisse Hypothécaire. Il est tenu compte dans le traitement des sociétaires de tous suppléments réguliers de salaire, ainsi que de la valeur des logements de service et autres prestations de l'établissement, sur lesquels le sociétaire aura payé sa cotisation. Les traitements supérieurs à fr. 12,000 ne sont comptés que pour ce chiffre. La Caisse Hypothécaire effectue chaque mois à la caisse de retraite un versement de 7½ % du traitement des sociétaires. Les organes de la caisse sont: a) l'assemblée générale; b) le comité; c) les vérificateurs des comptes. La caisse est administrée par un comité de 7 membres composé de la façon suivante: 2 membres de la commission de direction générale désignés par elle; 1 membre de la direction, nommé par la direction, 4 membres du personnel de la Caisse Hypothécaire. Les 4 représentants du personnel sont nommés par l'assemblée générale. Ces derniers doivent être âgés d'au moins 25 ans et avoir au moins 5 années de participation à la caisse de retraite. La durée des fonctions du comité est d'une année; les membres sortants sont immédiatement rééligibles. Le président est un des deux membres nommés par l'administration de la Caisse Hypothécaire. Le comité choisit dans son sein un vice-président, un secrétaire et un trésorier. La société est valablement engagée par la signature collective du président ou du vice-président et du trésorier ou du secrétaire. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de la société, lesquels sont garantis uniquement par l'apport social. Le comité est actuellement composé de: Robert Marehand, président, administrateur de sociétés, de et à Genève; Jules Roux, vice-président, employé aux Services Industriels, de Genève, y domicilié; Mare Gros, trésorier, commis, de Plan-les-Ouates, à Genève; Edouard Mani, secrétaire (inscrit); Henry-F. Bret, sous-directeur de la Caisse Hypothécaire, de et à Genève; Fernand Thévenaz (inscrit jusqu'ici comme président et dont les pouvoirs sont éteints), et Léonard Comte (inscrit jusqu'ici comme trésorier et dont les pouvoirs sont éteints). Les anciens membres du comité Gustave Hornung, vice-président, et Sigismond Giesé sont radiés et les pouvoirs du premier sont éteints. Adresse de la société: Place du Molard 2.

Pierres pour bijouterie. — 3 mai. La société en nom collectif Goerg et Co, taillerie de pierres pour bijouterie, à Chêne-Bougeries (F. o. s. du c. du 7 avril 1930, page 745), est déclarée dissoute depuis le 1^{er} février 1934. La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

3 mai. Aux termes d'acte reçu par M^e Louis Laeroix, notaire, à Genève, substituant M^e Pierre Carteret, notaire, à Genève, en ce moment absent, le 30 avril 1934, il a été constitué sous la dénomination de Société Immobilière « La Pelotière », une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève et notamment l'acquisition pour le prix de fr. 47,000 d'un immeuble sis à Versoix, lieu dit « La Pelotière » propriété actuelle de François Durafour. Son siège est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 3000, divisé en 6 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications de la société sont valablement faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Le conseil d'administration est composé de 1 membre, en la personne d'André Dutoit, commis, de Moudon (Vaud), à Versoix-Ville, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue de la Corrairie 18 (régie E. et B. Naef).

Fournitures pour motos et autos. — 4 mai. Ludwig Ebner, de Bâle, domicilié à Genève, et Victor Burdet, de Veyrier, y domicilié, ont constitué à Genève, sous la raison sociale L. Ebner et V. Burdet, une société en nom collectif qui commencera le 7 mai 1934. Commerce de fournitures pour motos et autos. Rue Michel Roset 1.

Tabacs et cigares, etc. — 4 mai. La raison H. Curtet, commerce de tabacs et cigares, articles pour fumeurs, à Genève (F. o. s. du c. du 13 février 1912, page 254), est radiée ensuite de remise de commerce.

Horlogerie. — 4 mai. Gigantic S. A., à Genève (F. o. s. du c. du 14 février 1929, page 319). Adresse actuelle de la société: Rue de Montchoisy 68 chez Georges Henry, unique administrateur.

Grains, farines, etc. — 4 mai. La raison C. Corthay, commerce de grains, farines, graines fourragères et potagères, à Carouge (F. o. s. du c. du 29 avril 1911, page 720), est radiée ensuite du décès du titulaire.

4 mai. Société Immobilière de Domancé, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 10 juin 1929, page 1198). Marcel Bovard-Binet, expert-comptable, de Cully (Vaud), à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature sociale, en remplacement de Louis Béranger, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

4 mai. Suivant décision d'assemblée générale extraordinaire d'actionnaires en date du 27 avril 1934, la Société Anonyme d'Édition et d'Impression « Le Moment », établie à Genève (F. o. s. du c. du 1^{er} mars 1934, page 552), a voté sa dissolution. Elle ne subsistera plus que pour sa liquidation qui sera opérée par Alfred Heffer, actuellement à Bucarest (Roumanie) (administrateur inscrit), nommé liquidateur, avec tous pouvoirs à cet effet. Domicile de la liquidation: Rue de Montbrillant 23.

4 mai. Le Globe, Société de Secours Mutuels en cas de maladie, société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 20 juillet 1931, page 1579). Antonin Guerig, membre du comité (inscrit), a été nommé secrétaire. La société est engagée par la signature collective du président, du secrétaire et du trésorier ou leurs suppléants: le vice-président et le comptable. Les anciens membres du comité Marcel Droz, secrétaire, et Fritz Werthmüller, sont radiés et les pouvoirs du premier sont éteints.

Régie d'immeubles, etc. — 4 mai. La société en nom collectif Excoffier et Barathon, régie d'immeubles, assurances et contentieux, à Genève (F. o. s. du c. du 2 juillet 1919, page 1160), est déclarée dissoute depuis le 1^{er} décembre 1922. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

4 mai. Les raisons ci-après sont radiées d'office ensuite de faillite:

1. Chaussures, tous articles, etc. — Aiglon Sport Société Anonyme, ayant son siège à Chêne-Bougeries (F. o. s. du c. du 13 janvier 1934, page 115).

2. Modes. — Elisabeth Hermann, commerce de modes, à l'enseigne « Paris-Chic », à Genève (F. o. s. du c. du 29 janvier 1923, page 215).

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Der im Jahre 1922 in Lobith (Holland) erbaute Kahn Wetterhorn (früher Maas), Heimathafen Basel, ist von der Eigentümerin «Rhenus» Aktiengesellschaft für Schifffahrt & Spedition in Basel zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme dieses Schiffes oder Ansprüche auf das Schiff sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (A. A. 67)

Basel, den 8. Mai 1934.

Schiffsregisteramt Basel.

Ausfuhr elektrischer Energie

Die Bernischen Kraftwerke A.-G. in Bern stellen das Gesuch um Abänderung der Bewilligung Nr. 104 vom 9. August 1929, betreffend die Energieausfuhr an die Société Electrique du Jura. Die Bewilligung soll für ihre restliche Gültigkeitsdauer, d. h. für die Zeit bis 14. August 1951, in folgendem Sinne abgeändert werden:

Für die Sommerperiode (16. April bis 15. Oktober) soll die zur Ausfuhr bewilligte Höchstleistung um 2000 Kilowatt, d. h. von 11 000 auf 13 000 Kilowatt, erhöht und gleichzeitig soll sie für die Winterperiode (16. Oktober bis 15. April) um 2000 Kilowatt, d. h. von 11 000 auf 9000 Kilowatt, herabgesetzt werden. Die zur Ausfuhr bewilligte Gesamt-Energiemenge erfährt durch diese Verschiebung vom Winter auf den Sommer keine Erhöhung.

Gemäss Artikel 6 der Verordnung über die Ausfuhr elektrischer Energie, vom 4. September 1924, wird dieses Begehren hiermit veröffentlicht. Einsprachen und andere Vernachlässigungen irgendwelcher Art sind bei der unterzeichneten Amtsstelle bis spätestens den 9. Juni 1934 einzureichen. Ebenso ist ein allfälliger Strombedarf im Inlande bis zu diesem Zeitpunkte anzumelden. Nach diesem Zeitpunkte eingegangene Einsprachen und Vernachlässigungen, sowie Strombedarfsanmeldungen können keine Berücksichtigung mehr finden. (A. A. 64²)

Bern, den 3. Mai 1934.

Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft.

Exportation d'énergie électrique

Les Forces Motrices Bernoises S. A. à Berne demandent que l'autorisation n° 104 du 9 août 1929, relative à l'exportation d'énergie à destination de la Société Electrique du Jura, soit modifiée pour la durée pendant laquelle

cette autorisation est encore valable, soit jusqu'au 14 août 1951. La modification demandée est la suivante:

La puissance maximum autorisée à l'exportation serait portée de 11 000 à 13 000 kilowatts, soit augmentée de 2000 kilowatts, pour le semestre d'été (du 16 avril au 15 octobre) et ramenée de 11 000 à 9000 kilowatts, soit diminuée de 2000 kilowatts, pour le semestre d'hiver (du 16 octobre au 15 avril). La quantité d'énergie totale autorisée à l'exportation ne subira pas d'augmentation à la suite de cette modification.

La présente demande est publiée conformément à l'article 6 de l'ordonnance du Conseil fédéral du 4 septembre 1924 sur l'exportation de l'énergie électrique. Les oppositions et autres remarques de toute nature doivent être communiquées à l'office soussigné d'ici au 9 juin 1934 au plus tard. Il en est de même pour toute demande d'utilisation dans le pays de l'énergie en question. Les oppositions et remarques, ainsi que les demandes d'emploi de courant qui seraient présentées après la date mentionnée ci-dessus ne pourront plus être prises en considération.

Berne, le 3 mai 1934.

Office fédéral de l'économie électrique.

Esportazione di energia elettrica

La S. A. Forze Motrici Bernesi di Berna fa domanda onde ottenere la modificazione dell'autorizzazione n° 104 del 9 agosto 1929 concernente l'esportazione di energia per la «Società Elettrica del Jura». L'autorizzazione dovrebbe venir modificata, per il resto della sua durata e cioè fino al 14 agosto 1951, nel seguente senso:

Per il periodo estivo (16 aprile—15 ottobre) la potenza massima autorizzata all'esportazione dovrebbe venir aumentata di 2000 kilowatt e cioè da 11 000 a 13 000 kilowatt e diminuita in pari tempo pel periodo invernale (16 ottobre—15 aprile) dello stesso importo e cioè da 11 000 a 9000 kilowatt. Il quantitativo totale di energia autorizzata all'esportazione non subirebbe alcun aumento causa questo trapasso di energia dall'inverno all'estate.

A norma dell'art. 6 dell'ordinanza del 4 settembre 1924 sull'esportazione di energia elettrica, questa domanda viene qui pubblicata. Opposizioni e comunicazioni di qualsiasi specie sono da inoltrarsi all'ufficio sottoscritto al più tardi fino al 9 giugno 1934. Così pure è da notificarsi entro il medesimo termine un eventuale fabbisogno d'energia pel consumo interno. Opposizioni, comunicazioni o notificazioni per fabbisogno di corrente che venissero inoltrate dopo tale termine non potranno più essere prese in considerazione.

Berna, il 3 maggio 1934.

Ufficio federale dell'economia elettrica.

S. A. Vautier Frères & Cie., Yverdon-Grandson

Bilan au 31 octobre 1933 (approuvé par l'assemblée générale du 30 avril 1934)

Actif			Passif		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Immeubles	450,402	45	Capital actions	1,000,000	—
Bordereau industriel	26,816	30	Emprunt obligataire	797,500	—
Mobilier	34,439	75	Créanciers divers	64,213	50
Marchandises	1,217,362	10	Créanciers hypothécaires	201,664	67
Caisse, chèque postal, portefeuille et titres	16,522	40	Caisse de secours	400,000	—
Débiteurs	457,824	55	Fonds de prévoyance	9,433	73
Participations diverses	442,760	75	Réserve statutaire	342,148	05
Banques	118,750	30			
Profits et pertes:					
Solde ancien	26,679	65			
Perte de l'exercice 1932/33	23,406	70			
	2,814,964	95		2,814,964	95
Doit			Avoir		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Frais d'exploitation	893,914	56	Bénéfice brut d'exploitation	927,709	26
Amortissement sur bordereau industriel	3,001	15	Revenus d'immeubles	23,137	55
Amortissement sur le mobilier	10,082	25			
Balance	43,848	85			
	950,846	81		950,846	81
Solde ancien	26,679	65	Balance reportée	43,848	85
Amortissement sur participations diverses	67,255	55	Balance (perte reportée)	50,086	35
	93,935	20	(A. G. 71)	93,935	20

Durand & Huguenin S. A. Bâle

Bilan au 31 décembre 1933 (approuvé par l'assemblée générale du 30 avril 1934)

Actif			Passif		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Compte immeubles et terrains, matériel et économat	782,951	23	Compte capital actions	2,000,000	—
Compte titres, traites et remises et caisse	97,147	19	8000 actions à nom. fr. 250	—	—
Compte débiteurs	1,355,200	88	Compte capital obligations	1,000,000	—
Existences en marchandises au 31/12 1933.	3,731,030	—	1000 obligations 5% à fr. 1000	—	—
			Compte réserve	500,000	—
			Compte fonds de prévoyance	175,000	—
			Compte intérêts d'obligations	4,875	—
			195 C. n° 5 et 6 non présentés à l'encaissement	—	—
			Compte de dividende:		
			10 C. n° 13 et 14 non présentés à l'encaissement	212	50
			12% dividende sur fr. 2,000,000	240,000	—
			Compte caisse de pension du personnel	311,774	50
			Compte caisse de retraite des ouvriers	100,000	—
			Compte créanciers et tantièmes	1,618,894	28
			Compte profits et pertes, solde à nouveau	15,573	02
	5,966,329	30		5,966,329	30
Doit			Avoir		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Frais totaux	1,938,969	46	Report du solde 1932	17,114	72
Bénéfice net de l'exercice	621,699	55	Compte de titres, bénéfice et plus value	56,171	25
Report du solde 1932	17,114	72	Compte agios, bénéfice sur change	77,471	97
(A. G. 72)	2,577,783	73	Compte fabrication, report de ce compte	2,427,025	79
				2,577,783	73

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Niederlande — Einfuhrbeschränkungen

Laut einer Verfügung des niederländischen Volkswirtschaftsministers werden von der Einfuhrbeschränkung für Manufakturen, Stoffe und Gewebe aus Flachs, Hanf und Halbleinen (vergl. Mitteilung in der Nr. 31 vom 7. Februar 1934) ebenfalls nicht berührt:

Buchbinderleinen.

(Die bisherigen Ausnahmen waren: leinene oder halbleinene Bänder mit zwei Sallisten [Tuchleisten], vergl. Mitteilung in der Nr. 50 vom 1. März 1934).

107. 9. 5. 34.

Niederlande — Verlängerung von Einfuhrbeschränkungen

Laut Mitteilung der Schweizerischen Gesandtschaft im Haag sind durch königliche Beschlüsse die folgenden Einfuhrbeschränkungen verlängert worden:

1. Für Metalldraht-Glühlampen um weitere 6 Monate, d. h. vom 1. Mai 1934 bis 31. Oktober 1934. Das Kontingent beträgt wie bisher 100 % der durchschnittlichen Einfuhr während 6 Monaten in den Jahren 1930 und 1931.

2. Für Viehfutterkuchen, und zwar

- a) Leinkuchen
- b) Erdnusskuchen
- c) Sojakuchen
- d) Kokoskuchen
- e) alle anderen Kuchen

um weitere drei Monate, d. h. vom 1. Mai 1934 bis 31. Juli 1934. Das Kontingent beträgt wie bisher 100 % der Menge, die durchschnittlich während 3 Monaten in der Zeit vom 1. Juli 1931 bis und mit 30. Juni 1933 eingeführt worden ist.

Der Volkswirtschaftsminister ist ermächtigt, ausser den vorgenannten Kontingenten für die Einfuhr aus näher von ihm zu bezeichnenden Ländern besondere Kontingente festzusetzen. Er kann auch eine Liste derjenigen Waren aufstellen, die von der Kontingentierung nicht betroffen werden.

Bei der Einfuhr der vorgenannten Waren ist wie bisher ein von der zuständigen Stelle ausgefertigtes Ursprungszeugnis vorzulegen. Bei Postpaketen, die nicht für den Handel bestimmt sind, finden diese Vorschriften keine Anwendung.

107. 9. 5. 34.

Rumänien — Einfuhrbeschränkungen und Taxen

Am 3. Mai d. J. ist in Rumänien die bereits seit einiger Zeit in Aussicht gestellte Aenderung des Systems der Einfuhrkontingentierung in Kraft getreten. Wir behalten uns vor, den genauen Wortlaut der betreffenden Verordnungen im Handelsamtsblatt zu veröffentlichen.

Vorläufig geben wir die nachstehenden 4 Listen bekannt:

Liste 1 enthält diejenigen Positionen des rumänischen Zollltarifs, für die die rumänischen Einfuhrbeschränkungen aufgehoben wurden.

Liste 2 enthält diejenigen Positionen des rumänischen Zollltarifs, die weiterhin einfuhrbeschränkt bleiben, die aber den ebenfalls angegebenen erhöhten Einfuhrtaxen unterworfen werden.

Liste 3 umfasst alle diejenigen Positionen des rumänischen Zollltarifs, die den rumänischen Einfuhrbeschränkungen weiterhin unterstellt bleiben, mit den gleichbleibenden Einfuhrtaxen.

Liste 4 enthält diejenigen Positionen des rumänischen Zollltarifs, die den rumänischen Einfuhrbeschränkungen neu unterstellt werden. Die für diese Positionen zur Erhebung gelangenden Einfuhrtaxen sind ebenfalls angegeben.

Liste Nr. 1

Pos. des rumänischen Zollltarifs:						
184	479	501	806	934	1123	1203
185	480	502	809	1040	1131	1225
186	481	503	848	1045	1132	1226
333	482	504	860	1099	1138	1249
341	483	505	862	1100	1139	1250
370	488	584	863	1101	1184	1251
385	489	678	864	1106	1187	1290
413	490	706	889	1112	1190	1310
438	500	760	932	1115	1197	1334
					1541	1750

Liste Nr. 2

Pos. des rumänischen Zollltarifs	Einfuhrtaxe Lei pro kg	Pos. des rumänischen Zollltarifs	Einfuhrtaxe Lei pro kg
22	5,00	144a (gebleicht oder gefärbt)	6,00
46	5,00		
47	3,00	144b	7,00
49	5,00	144c	8,00
51	5,00	144d	9,00
54	3,00	152a	38,00
55	3,00	152b	83,00
60	5,00	152c	44,00
84 a, b, c,	1,00	153a	48,00
98	6,00	153b	108,00
134	1,00	153c	68,00
135	3,00	154a	108,00
136a, b	2,50	154b	148,00
137a, b	2,50	154c	113,00
138	1,50	155a	178,00
139	1,50	155b	138,00
140a	8,00	156a	88,00
140b	7,00	156b	148,00
140c	6,00	170a	92,00
140d	5,00	170b	113,00
141a	6,00	287a	1,00
141b	7,00	287b	1,10
141c	3,00	287c	1,75
141d	9,00	304a	3,00
142a	8,00	304b	3,00
142b	8,50	325a	0,20
142c	6,50	325b	0,35
142d	5,50	358	100,00
143a	6,00	390	20,00
143b	7,00	395a	5,00
143c	8,00	395b	5,00
143d	9,00	462a	4,00
144a	8,50	462b	4,00
144b	9,00	462c	5,00
144c	7,00	462d	5,00
144d	5,50	463a	5,00

Pos. des rumänischen Zollltarifs

Einfuhrtaxe
Lei pro kg

463b	5,00
463c	6,00
463d	6,00
465a u. b	4,00
465c u. d	5,00
466a u. b	5,00
466c u. d	6,00
508	1,00
509	1,00
510	4,00
511	4,00
512a u. b	3,00
513a u. b	3,00
514a u. b	4,00
515a u. b	4,50
518a u. b	15,00
518c	17,00
519a u. b	15,00
519c	17,00
519d	18,00
520a	17,00
520b	21,00
520c	19,00
520d	21,00
521a	18,00
521b	19,00
521c	21,00
521d	23,00

Pos. des rumänischen Zollltarifs

Einfuhrtaxe
Lei pro kg

522a	20,00
522b	21,00
522c	23,00
522d	25,00
523a	23,00
523b	24,00
523c	26,00
523d	28,00
524	
525	
526	
527	
528	
543	
544	
794	
949	
1016	
1030	
1032a u. b	
1077a	
1077b	
1165	
1326	

35 % der Einfuhrtaxe für ungebleichte Gewebe
40 % der Einfuhrtaxe für ungebleichte Gewebe
50 % der Einfuhrtaxe für ungebleichte Gewebe
60 % der Einfuhrtaxe für ungebleichte Gewebe

Liste Nr. 3

61	2,40	464a	0,72
73a	10,00	464b	0,45
73b	14,00	464c	1,00
73c	8,00	467	3,60
75a	5,00	468a	1,60
75b	9,00	468b	2,00
76a	10,00	468c	2,80
76b	14,00	468d	3,60
77a	20,00	469a	1,92
77b	26,00	469b	2,40
78a	25,00	469c	3,36
78b	32,50	469d	4,32
79a	100,00	470	4,00
79b	120,00	471a	12,00
80a	180,00	471b	13,00
80b	200,00	472a	16,50
81a	700,00	472b	18,00
81b	750,00	472c	20,00
82		473a	19,00
83	doppelte Taxe der Pos. 75—81	473b	21,00
	dreifache Taxe der Pos. 75—81	473c	22,00
90a	5,50	473d	23,00
90b	6,00	474a	25,00
91a	72,00	474b	30,00
91b	78,00	475	
92a	15,00		25 % der Einfuhrtaxe für ungebleichte Gewebe
92b	15,00		30 % der Einfuhrtaxe für ungebleichte Gewebe
93a	48,00	476	50 % der Einfuhrtaxe für ungebleichte Gewebe
93b	60,00		
95	60,00	477	
97	30,00		
100	48,00		
119a	100,00		
119b	120,00	484a	4,80
120a	100,00	484b	6,00
120b	120,00	484c	7,80
120d	150,00	485a	5,76
123a	5,40	485b	7,20
123b	7,20	485c	9,36
146a	15,00	486	1,20
146b	18,00	487	9,00
178	0,55	491	1,80
179	0,09	494	3,00
180	0,70	495	5,00
274	0,30	496a	10,00
275a	1,20	496b	15,00
275b	2,00	497a	20,00
277	0,40	497b	30,00
278a	0,60	498a	32,00
278b	1,00	498b	40,00
278c	1,60	499	50,00
289	1,50	507	7,00
307	0,04	516	4,80
310	20,00	517	6,00
330	0,80	531a	9,00
331	2,40	531b	12,00
332a	3,00	531c	15,00
332b	3,60	531d	18,00
344	0,80	532a	11,70
396	0,30	532b	15,60
397	1,30	532c	19,50
403a	1,20	532d	23,40
403b	1,60	535a	16,00
404a	2,40	535b	24,00
404b	3,60	535c	32,00
404c	6,00	535d	40,00
406a	1,80	536a	19,20
406b	3,60	536b	28,80
406c	4,80	536c	38,40
407a	1,60	536d	48,00
407b	2,40	537a	35,00
408a	1,80	537b	52,00
408b	3,00	537c	70,00
414	0,60	537d	88,00
416	2,00	538	
420	10,00		doppelte Taxe der Pos. 535 oder 536
425a	0,15	539	dreifache Taxe der Pos. 535 oder 536
425b	1,80		
425c	1,80	546a	25,00
427a	3,00	546b	40,00
427b	7,00	546c	90,00
427c	9,00	547	30,00
428a	3,20	548a	35,00
428b	9,00	548b	56,00
428c	11,00	548c	126,00
461a	0,72	547	42,00
461b	0,45	552a	50,00
461c	1,00	552b	60,00

Pos. des rumäni- schen Zolltarifes	Einfuhrtaxe Lei pro kg	Pos. des rumäni- schen Zolltarifes	Einfuhrtaxe Lei pro kg	Pos. des rumäni- schen Zolltarifes	Einfuhrtaxe Lei pro kg	Pos. des rumäni- schen Zolltarifes	Einfuhrtaxe Lei pro kg
554a	120,00	1020	2,20	1210a	4,80	1293a	50,00
554b	480,00	1031	0,09	1210b	2,88	1293b	100,00
562	18,00	1033	1,00	1210c	0,60	1295	6,00
568a	16,00	1034a	0,30	1210d	7,65	1340	0,05
568b	20,00	1034b	0,31	1210e	4,50	1342a	0,28
568c	24,00	1035	0,30	1210f	4,50	1342b	0,36
568d	26,00	1038	0,10	1210g	4,50	1342c	0,36
569a	20,00	1039	0,60	1210h	5,40	1400a	15,00
569b	25,00	1049a	0,36	1210i	4,50	1400b	21,00
569c	30,00	1049b	0,40	1211a	7,20	1400c	60,00
569d	32,50	1049c	0,46	1211b	1,36	1410a	4,80
571	20,00	1049d	0,50	1212	4,50	1410b	5,20
578a	2,40	1049e	0,54	1228	0,75	1410c	5,50
578b	3,00	1050a	0,60	1229	6,75	1410d	5,80
580a	1,60	1050b	0,70	1231a	0,75	1414	4,00
580b	4,00	1050c	0,88	1231b	3,00	1415a	4,80
586	25 % der Taxe für die entsprechenden Waren	1051a	0,48	1232	0,80	1415b	5,40
588	50 % der Taxe für die entsprechenden Waren	1051b	0,54	1233	1,20	1416a	5,00
590	30 % der Taxe für die entsprechenden Waren	1051c	0,60	1234	1,20	1416b	5,70
592a	doppelte Taxe der ent- sprechenden Waren	1055a	0,80	1235	1,50	1417a	5,00
592b u. c	dreifache Taxe der ent- sprechenden Waren	1055b	1,00	1236a	0,60	1417b	1,60
609a	84,00	1055c	1,36	1236b	2,25	1424a	4,00
609b	126,00	1055d	1,10	1236c	2,70	1424b	8,00
615	vierfache Taxe der höchstbelasteten Ge- webe	1057a	0,96	1237a	0,60	1425a	4,80
616	dreifache Taxe der höchstbelasteten Ge- webe	1057b	1,25	1237b	0,67	1425b	9,60
670a	4,20	1057c	1,62	1237c	0,75	1426	2,40
670b	5,60	1057d	1,62	1237d	0,90	1445a	10,00
670c	12,00	1060a	1,40	1238	0,60	1445b	12,00
670d	20,00	1060b	4,00	1240a	1,50	1445c	13,00
702a	2,10	1062a	3,30	1240b	0,60	1445d	20,00
702b	4,20	1062b	3,60	1240c	2,70	1446a	12,00
720a	5,40	1074a	1,80	1240d	0,67	1446b	13,50
720b	6,60	1074b	2,40	1240e	1,50	1446c	15,00
728	0,08	1075a	2,16	1240f	2,70	1446d	21,00
741a	0,78	1075b	2,84	1240g	0,75	1450a	60,00
741b	0,97	1080a	2,50	1241a	0,52	1450b	100,00
741c	1,17	1080b	2,50	1241b	0,67	1455a	9,00
742a	1,36	1081a	3,00	1241c	0,90	1455b	10,20
742b	1,56	1081b	3,20	1241d	1,20	1455c	12,00
742c	1,82	1089a	2,50	1241e	1,50	1455d	18,00
743a	1,88	1089b	1,20	1242a	2,70	1456a	10,80
743b	2,07	1093	1,20	1242b	3,30	1456b	12,24
743c	2,27	1094a	1,20	1242c	4,80	1456c	14,40
766	3,00	1094b	1,20	1243a	6,00	1456d	21,60
767	0,90	1096a	0,96	1243b	1,20	1490a	12,80
792	18,00	1096b	1,02	1243c	3,00	1490b	9,00
819a	30,00	1096c	1,09	1244a	3,60	1505	6,00
819b	56,00	1096d	1,28	1244b	5,70	1507a	6,00
820	25 % der Einfuhrtaxe der entsprechenden Gewebe	1097a	1,15	1244c	6,00	1507b	9,00
820a	8,00	1097b	1,22	1244d	6,00	1523	4,00
820b	18,00	1097c	1,30	1245a	2,40	1528a	50,00
830a	14,00	1097d	1,53	1245b	2,60	1528b	30,00
830b	20,00	1102	2,00	1245c	8,00	1540a	3,00
831a	7,00	1103a	0,90	1245d	5,00	1540b	16,00
831b	10,00	1103b	1,26	1245e	bis 50 kg 12,00	1540c	30,00
834	16,00	1103c	1,35	1245f	über 50 kg 3,00	1565	9,00
835	15,00	1103d	1,50	1248a	1,50	1654	3,00
841	2,00	1104a	1,08	1248b	1,80	1661	0,26
842	0,20	1104b	1,50	1248c	2,10	1668	0,20
856a	0,20	1104c	1,62	1252	1,50	1674	8,00
856b	1,60	1104d	1,80	1253	8,00	1732	2,25
857	0,10	1116a	1,20	1254a	1,80	1751a	10,00
893a	0,80	1116b	1,80	1254b	2,25	1751b	40,00
893b	1,00	1117a	1,40	1254c	2,70	1751c	15,00
893c	0,40	1117b	1,90	1254d	3,15	1751d	6,00
911	5,00	1119a	1,80	1254e	4,05	1751e	5,00
914	1,50	1119b	2,00	1254f	5,00	1751f I	8,00
935a	1,00	1119c	2,20	1256a	0,60	1751f II	12,00
935b	1,40	1119d	3,60	1256b	0,90	1751f III	22,50
937	0,90	1133a	2,40	1256c	3,15	1751g	7,50
938a	0,70	1133b	3,00	1256d	4,05	1751h	8,50
938b	0,90	1133c	4,20	1257	6,00	1751i	12,00
941a	2,40	1133d	5,40	1259a	0,75	1751j	12,00
941b	4,00	1134a	3,00	1259b	0,90	1751k	12,00
942a	1,60	1134b	3,75	1259c	1,27	1751l	15,00
942b	1,80	1134c	5,25	1259d	1,55	1751m	10,00
942c	2,20	1134d	6,70	1260a	1,05	1751n	15,00
942d	2,40	1141a	2,00	1260b	1,35	1751o I	12,00
943a	1,80	1141b	3,20	1260c	1,80	1751o II	7,00
943b	2,07	1144a	4,00	1261a	0,52	1751p	9,00
943c	2,53	1144b	5,00	1261b	0,60	1751q	15,00
943d	2,76	1144c	8,40	1261c	1,50	1751r	1,50
948	2,00	1144d	10,00	1262a	0,60	1752a	62,00
960a	1,50	1148a	4,20	1262b	0,60	1752b	75,00
960b	2,00	1148b	6,60	1262c	3,00	1752c	12,50
961a	1,60	1148c	9,00	1262d	6,00	1752d	50,00
961b	2,00	1158a	2,40	1262e	6,60	1752e	19,00
980a	4,00	1158b	3,20	1262f	7,56	1752f	7,50
980b	4,80	1158c	4,00	1264a	4,12	1752g	6,00
980c	8,00	1159a	3,60	1264b	5,70	1752h I	10,00
980d	16,00	1159b	4,20	1264c	7,20	1752h II	15,00
981a	4,80	1159c	6,00	1264d	9,00	1752h III	28,00
981b	5,76	1160a	5,40	1264e	10,80	1752i	9,00
981c	9,60	1160b	7,20	1265	9,00	1752j	10,00
981d	19,20	1160c	9,00	1266	8,00	1752k	15,00
996a	2,00	1167a	18,00	1267a	2,80	1752l	15,00
996b	20,00	1167b	28,00	1267b	3,60	1752m	19,00
1000	0,08	1167c	100,00	1267c	6,00	1752n	12,50
1006	0,10	1169a	9,00	1267d	7,00	1752o	19,00
1015a	0,36	1169b	30,00	1267e	2,40	1752p I	15,00
1015b	0,16	1169c	90,00	1268a	3,00	1752p II	9,00
1015c	0,28	1175	40,00	1268b	4,40	1752q	12,00
1017	1,40	1181a	2,80	1268c	4,40	1752r	19,00
1018	3,60	1181b	3,20	1268d	6,40	1752s	2,00
1019	4,00	1181c	3,60	1269a	2,40	1754	600,00
		1183a I	7,20	1269b	5,00	1755a	40,00
		1183b	8,40	1269c	8,00	1755b	15,00
		1183c	9,00	1270a	30,00	1756	80,00
		1183a II	12,00	1270b	12,00	1768a	0,80
		1183b	14,00	1271a	10,00	1768b	0,80
		1199a	5,00	1271b	16,00	1771	0,50
		1199b	10,00	1271c	10,00	1774a	2,40
		1199c	12,00	1275a	1,60	1774b	6,00
		1200a	2,40	1275b	1,20	1775a	0,72
		1200b	3,20	1275c	3,60	1775b	2,00
		1200c	3,60	1275d	0,40	1791	6,00
		1208	1,80	1278a	0,90	1792a	1,00
		1209a	4,50	1278b	12,00	1792b	0,60
		1209b	4,20	1288	5,20	1792c	0,40
		1209c	3,60	1289	1,12	1792d	1,50
				1291	1,20	1792e	1,60

Liste Nr. 4

Pos. des rumäni- schen Zolltarifes	Einfuhrtaxe Lei pro kg	Pos. des rumäni- schen Zolltarifes	Einfuhrtaxe Lei pro kg
48	5,00	744	2,00
50	10,00	745	3,00
52	10,00	743	2,50
53	10,00	1036	0,40
57	5,00	1037	0,50
57a	5,00	1056a	1,50
70a	60,00	1056b	1,50
70b	60,00	1056c	1,50
70c	60,00	1056d	1,50
70d	60,00	1063	4,00
72a	10,00	1078	2,00
72b	10,00	1149	2,00
94	70,00	1161a	4,00
96	70,00	1161b	5,00
99	70,00	1161c	7,00
150	7,00	1166	20,00
158	80,00	1182a	3,00
328	2,00	1182b	3,00
329	2,00	1182c	3,00
400	1,00	1230a	3,50
410	4,00	1230b	3,00
478	10,00	1230c	2,50
570	25,00	1325	1,00
587	0,40	1770a	1,00
589	0,40	1770b	1,00
591	0,50	1788a	10,00
740	0,70	1788b	25,00

107. 9. 5. 34.

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweis vom 7. Mai 1934 — Situation hebdomadaire au 7 mai 1934

Aktiven — Actif

	Letzte Ausweis Dernière situation		
1. Goldbestand:	Fr.	Fr.	Eneaisse or en Suisse à l'étranger
im Inland	1,527,913,495.90		
im Ausland	105,906,209.70		
	1,633,819,705.60	+	20,087.95
2. Golddevisen	3,111,597.53	+	41,211.43
3. Inlandportefeuille:			Responsabilités vis-à-vis de l'étranger
Wechsel	17,395,012.14		Portefeuille effets sur la Suisse
Schatzanweisungen	36,967,000.—	—	effets de change
4. Wechsel der Darlehens- kasse der Schweiz. Eid- genossenschaft	20,397,000.—	—	rescriptions
			Effets de la Caisse de prêts de la Confédération Suisse
5. Lombardvorschüsse:			Avances sur nantissement
mit 10-tägiger Kündigungsfrist	80,553,114.97	+	dénonçables à 10 jour
Andere Lombardvorsch.	300,000.—	+	Autres avances sur uaut.
6. Wertschriften	55,083,893.35	+	106,808.—
7. Korrespondenten:			Titres
im Inland	8,112,948.62		Correspondants
im Ausland	713,610.79	—	en Suisse
8. Sonstige Aktiven	18,129,931.10	—	à l'étranger
			Autres postes de l'actif
Total	1,874,584,014.10		

Passiven — Passif

	Fr.	Fr.	
1. Eigene Gelder	36,500,000.—	—	Fonds propres
2. Notenumlauf	1,352,539,130.—	—	Billets en circulation
3. Tagl. fall. Verbindlichk.	431,625,990.78	+	26,212,452.06
4. Sonstige Passiven	53,920,893.32	+	479,481.31
			Autres engagements à vue
			Autres postes du passif
Total	1,874,584,014.10		

Diskontsatz 2%, seit 22. Januar 1931. — Taux d'escompte 2%, depuis le 22 janvier 1931. — Lombardzinsfuß 2 1/2% seit 8. Februar 1933. — Taux pour avances 2 1/2% depuis le 8 février 1933. 107. 9. 5. 34.

Postüberweisungsdiens mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 9. Mai an — Cours de réduction dès le 9 mai

Belgien Fr. 72.15; Dänemark Fr. 70.75; Danzig Fr. 101.25; Deutschland Fr. 121.75; Frankreich Fr. 20.39; Italien Fr. 26.30; Japan Fr. 98.—; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 14.45; Marokko Fr. 20.39; Niederlande Fr. 209.20; Oesterreich Fr. 57.90; Polen Fr. 58.50; Schweden Fr. 81.75; Tschechoslowakei Fr. 12.90; Tunesien Fr. 20.39; Ungarn Fr. 89.95; Grossbritannien Fr. 15.90.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Nr. 18. Neue Beiräte — 5. V. 1934 — Nouvelles adhésions

Aarau: Vll. 4344 Furrer, Alfred, Metzgerei. — Vll. 2893 Männerturnverein «Alte Sektion». Adelhöfen: III. 4522 Germann-Thalmann, Christian, Fuhrhalterei & Camionnage. Appenzel A.-G. 4806 Chapelle de l'Eglise Libre. Arbon: IX. 5637 Zöllig Sähne, B. Holzkonstruktionen. Au (Zeh.): VIII. 23666 Hiestand, Ernst, Lehrer. Baar: Vll. 6075 Zürcher, Hans, Drogerie, Colonial- & Spezereivaren. Basel: V. 3294 Basler Tierheim (Basler Tierschutzverein). — V. 12845 Brun, John P. — V. 12857 Bruni, Charles, Kosmetik & Hygiene. — V. 12859 Christen, Karl, Prokurist in Fa. Kuderli & Co., vorm. Baer & Co. — V. 12699 Egon Aktiengesellschaft. — V. 12858 Ehrengabe Georg Haeser. — V. 2411 Fest, Eugen. — V. 12849 Fischer-Welter, Marcel, Direktor. — V. 12851 Furmanowski-Hühns, Josef, Schneidermeister. — V. 12837 Hausmann-Zierold, Adolf. — V. 12843 Hensch, Collietvorführungen en gros. — V. 12863 Kunz, Max, Vertreter. — V. 12864 Lehmann, B. — V. 12853 Lüscher, E., Sportsattler. — V. 11956 Messerschmied Aktiengesellschaft. — V. 12854 Pauli, Reinhard, Spengler & sanit. Anlagen. — V. 9679 Renovation A.-G. — V. 12850 Scheier-Häusermann, Jul. — V. 7016 Schreiber, Johanna, Seifen & Parfümerien en gros. — V. 12841 Schweiz. Gesellschaft für Motorfahrzeug-Offiziere, Sektion Basel. — V. 1662 Sigg, Ruinell. — V. 12112 Singer-Pfister, M., Frau. — V. 12852 Stalder & Co., Automobil-Aktiengesellschaft. — V. 11881 Wegmann & Hedinger Ingenieur-Bureau. Basel: IX. 5545 Schecker, L., Postfach 393. Bellmund: IV a. 2903, Moser, Fritz, Landwirt. Berlingen: VIII c. 961 Reisch, F., Elektrotechn. Anlagen. Bern: III. 10052 Amiker-Ruf, G., Privatier. — III. 4765 Bürgschaftsgenossenschaft Certä. — III. 10045 Meyer, E., Horloger-bijoutier. — III. 10029 Müller-Ardereg, Friedr., Dach-

deckermeister. — III. 10049 Oberländer-Verein. — III. 10007 Rüfenacht, Bernhard, Dr., Fürsprecher. — III. 10039 Schmidt, Dora, Frä. Dr., Beamtin. — III. 10041 Stettler-Ott, B. — III. 10014 Stucki, W., Dr., Minister. — III. 10046 Studer, W., Affichenmalerei. — III. 10042 Unternährer, Hans, Autom. Waagen. — III. 1522 Vereinigung Schweiz. Schuhmachervermeister für günstigen Rohmaterialienkauf (Rohmateg). Biel: IV a. 2688 Frautschi, A., érudiant. — IV a. 2671 Graf & Lautenschlager, Baugeschäft. — IV a. 1521 Mayor fils, A., armurier de profession. — IV a. 316 Schäfer & Cie., garage. Bottighofen: VIII c. 1447 Thurg. Bankpersonalverband. Bremgarten (Aarg.): VI. 3176 Alter, Hermann, Rundstabsfabrikation. Buchs (Aarg.): VI. 4349 Hediger, A., Spengler & Installateur. Buus: V. 12842 Graf-Meier, Wilhelm. La Chaux-de-Fonds: IV b. 419 Brandt, Albert, combustibles. — IV b. 412 Caldaria S. A. — IV b. 1206 Commission de la Braderie. — IV b. 890 III^e fête romande de gymnastique, comité des finances. — IV b. 1248 Graber, Olga, Mademoiselle, magasin du Casino. Chur: X. 2890 Casura, Matias, Buchhalter. — X. 2891 Grosslogentagung, Gg. Danuser-Kunz. — X. 2889 Willy, G., Dr., Advokaturbureau. Corelles (N.): IV. 2121 Sapec S. A. Courteteller: IV a. 1934 Fête jurassienne à l'artistique aux engins, comité des dons. Cureglia: XI a. 2269 Consorzio acqua potabile Cureglia-Comano-Origlio. Doringen: Va. 1633 Dällenbach, H., Vertretungen. Ebikon: VII. 1758 Gewerbeverein Ethikon & Umgebung. Eggwil: III. 10037 Emmenhalisches Schwingfest. Fahrwangen: VI. 1171 Sandmeier, M., Lehrer, Felsberg: X. 2894 Schneller, Peter, Schreinermeister. Flawil: IX. 6883 Weyer, Emil, privat. Frauenfeld: VIII c. 1797 Moser, Hans, Versicherungs-Inspektor. Frick: V. 1839 Preiswerk, Hans, Pfr. Genève: I. 2227 Achat, vente & transport, A. V. T., S. A. — I. 6448 Association radicale du Petit-Saconnex. — I. 5798 Delfino, James, T. S. F. — I. 6452 Etudes & constructions S. A. — I. 6450 Fédération fasciste suisse, faiscan de Genève. — I. 1276 Funès, R., horlogerie. — I. 6451 Jaquet, Robert. — I. 3854 Liniger, Ed., expert-comptable. — I. 6447 (Les) Marcheurs de Genève. — I. 6446 Prudence. — I. 4513 Roulet & fils, S., imprimerie, Acacias. — I. 1335 Service social de l'Office scolaire de l'enfance. — I. 3890 Torre, A., entreprice générale d'électricité TSF. — I. 6449 Wechsler, J., représentant. Glattbrugg: VIII. 23892 Mayer-Gräter, Josef, Kunstgewerbliche Werkstätte. Goldach: IX. 6844 Darlehenskasse. Gottlieben: VIII c. 1039 Diener & Ith, Möbel-fabrik. Grenchen: Va. 979 Bienenzüchterverein Grenchen & Umgebung. Grosswangen: VII. 4656 Steinger, Hans, Agentur & Handlung. Hergiswil (Nidw.): VII. 6072 Kirchenverwaltung. Herisan: IX. 6896 Berlinger, H. — IX. 5939 Kant. Appenz. Arbeitsgemeinschäft für den Hausdienst. Horgen: VIII. 23846 Kinderkrippe Horgen. Ilanz: X. 2892 Reklame-Vertrieb, Gebrüder Stiefenhofer. Interlaken: III. 5166 Bund «Neue Schweiz». Kappel (Sol.): Vb. 1393 Schiessverein. Küssnacht (Zeh.): VIII. 23860 Schelling, Margareth, Servier-Roulett-Industrie. Laechen (Schw.): VIII. 23898 Stählin, Martin, Bäckeri-Konditorei. Lausanne: II. 5952 Bel & Frauchiger (Amiat & Multifix). — II. 5952 Amiat (Bel & Frauchiger). — II. 5952 Multifix (Bel & Frauchiger). — II. 5887 Atelier de plissage Chez Delle. — II. 6320 Beauverd, David. — II. 6317 Blanchoud, René, fournitures & pose de parquets. — II. 4108 Burgi, O., fabricant «Prior». — II. 6291 Ceruti & Portner, gyserie & peinture. — II. 6316 Congrès de la société suisse en faveur des arrières. — II. 5211 Fonzalaz & Oetiker, succ. de A. Seiler, agence Continental, Monro & artie. de bureau. — II. 5869 Hoirie Clément. — II. 4720 Humblet, Léon, agence Fiat. — II. 6319 Moor, A., transports, excursions. — II. 4271 Pilet, Charles-Henry, reporter-photographe. — II. 6311 Sociétés réunies de Téléphonie, société anonyme. Leuggern: VI. 436 Frey, Ch. Dr. med., Spitalarzt. Lugano: XI a. 2273 Cometa-Seterie. — XI a. 2272 Dussy, Eugenio, représentant. — XI a. 2271 Schmidt, Christa. Luzern: VII. 6068 Frey, Jos., & Alois Fuchs, Spezial-Geschäft für Parkettreinigung. — VII. 1414 Lehmann, R. — VII. 6065 Ottiger, J., Palace-Garage. — VII. 6074 Roth, J. Gimpels Sohn, Chem.-techn. Produkte. — VII. 664 I. Turn- & Sportplatz des zentralschw. kath. Turn- & Sportverbandes. — VII. 6063 Vereinigung der Grenzbesetzungsteilnehmer Komp. II/41 1914/1919. — VII. 5738 Volksturn Landeskasse. — VII. 687 Zwicky, dipl. Architekt. Magliaso: XI a. 2267 Cherno, Otto, pollicultura. Männedorf: VIII. 23859 Knecht, Otto, Dessinateur. Mies: I. 6274 Société de laiterie de Mies & Tannay. Mülligen: VI. 1192 Gemeindeverwaltung. Muri (B.): III. 9834 Wüthrich, Hans, Privat. Münten: V. 12844 Schorr-Basler, Emanuel, Weinhandlung & Restaurant Wartek. Nebikon: VII. 6077 XV. Luzernisches kant. Schwing- & Aelplerfest, Finanzkomitee. Neuchâtel: IV. 2307 Association suisse des maitres-ferranliers et appareilleurs, section de Neuchâtel et environs. — IV. 2309 Minoterie Bossy & Cie. S. A. — IV. 1783 Entreprise de la nouvelle gare de Neuchâtel (A. Bura, A. Nosedo & Roulet-Colomb). — IV. 2310 Epple, G. & Rodde, pastilles-Bigouds. Neuchâtel: Vb. 1392 Soloth. kant. kathol. Sport- & Spitzplatz. Nidau: IV a. 1833 Bauern-, Gewerbe- & Bürgerpartei, Amisverband Nidau. Oberglatt (Zeh.): VIII. 23838 Oswald, Philipp, Bau- & Möbelschreiner. Olten: Vb. 1391 Wartburgwaagen A.-G. Péry: IV a. 2889 Carfa A.-G., Fabrik chemisch-technischer Bureauaterialien. Pesen: IV. 1882 Borel, Anne-Marguerite, institutrice, la Cure. Pontresina: X. 2895 Vogel-Schocher, E., Sportgeschäft. Prêles: IV a. 1520 Gianque, Arthur, entrepreneur de bâtimens. Reimach (Aarg.): VI. 3255 Steiger, Gebr. Boden- & Wandbeläge. Root: VII. 5745 Schweiß, Krankenkasse Helvetia, Sektion Root & Umgebung. Rorschach: IX. 2342 Schöbi, Josef, Dr., Redakteur. St-Cergue: I. 6445 Mungot, Ed., pasteur. St. Gallen: IX. 6892 Engler, E., Antoniusstr. 4. — IX. 6887 Gallia-Produkte (Nährmittel) Aktien-gesellschaft. — IX. 6885 Ruegg, Fanny, Langgass 3 a. — IX. 6279 Sekretariat der Fachprüfungskommission für das Buchdruckgewerbe. — IX. 6891 Verband Christl. Vereine weiblicher Jugend. — IX. 6888 Verband deutscher Kriegsbeschädigter & Hinterbliebener in der Schweiz. — IX. 6897 Wohlgenannt, J. St-Imier: IV b. 740 Schweingruber, Max, hüttes en gros. Sarnen: VII. 6078 Treuhand-Bureau J. Businger. Seftöfand: VI. 3058 Neeser, Siegf., Aussteuergeschäft. Solothurn: Va. 41 Leicht-Gloor, Hans & Verena. — Va. 1231 Lüthy, F., Frau, robes. — Va. 1271 Solothurnischer Katholikentag 1934. Stansstad: VII. 6076 Bircher, Theodor. Thalwil: VIII. 23891 Schoch, Hans, Hundel-Versand. Vicosoprano: X. 2893 Prevosti, A., negozio. Wädenswil: VII. 20216 Schachklub Wädenswil. Wald (App.): IX. 1985 Mettler, Jakob, Bäckerei, Konditorei. Wettingen: VI. 4333 Bland, E., Spengler. Wil (St. G.): IX. 5062 Schmid, A., & Dr. ing. H. Eimer. Winterthur: VIII b. 242 Epa, Einheitspreis A.-G., Filiale Winterthur. — VIII b. 1548 Jäger & Co., Steinhauergeschäft. — VIII b. 2130 Maurer, Jak., Bedachungsgeschäft. — VIII b. 1331 Schiessfonds Füs. Kp. I/62, Hptm. P. Ammann, Reutlingen. — VIII b. 1762 Schweizer, Gebrüder, Isolierungen. Zolingen: Vb. 1394 Strahl, Othmar, Dr. med. Zug: VIII. 23870 Beusch, Willi, Dipl. Elektro-Ingenieur. Zürich: VIII. 7475 Aktionskomitee für das Volksbegehren zum Schutze der Arme und gegen ausländische Spitzel. — VIII. 23726 Bica Fabrikations- & Handelsgesellschaft für chem.-techn. Produkte. — VIII. 23873 Blaser, Magdalena, Frä. — VIII. 4763 Bombelli, Walter, Vertreter. — VIII. 23899 Bolt, Arnold, chirurg. Instrumente. — VIII. 10058 Cosmeta, Vertrieb cosmet.-techn. Artikel. — VIII. 23751 «Die Heimatwehr» Verlag, Verwaltung & Redaktion. — VIII. 23878 Dreyer, Alfred, Alpenpflanzen- und Staudenkulturen. — VIII. 23907 Dubs, Oscar, Rechtsanwalt. — VIII. 23367 Erdin, Richard, Kaufmann. — VIII. 23877 Fritz, Lina, Wwe., Blumengeschäft. — VIII. 23817 Geiger, Wilhelm, Kürschner. — VIII. 20599 Genossenschaft Tieftgässchen. — VIII. 23869 «Geta» Genossenschaft für Tapezier- und Dekorationsarbeiten. — VIII. 23841 Gossweiler-Baumann, Adolf. — VIII. 20161 Haus der Bibel, Genf, Filiale Zürich. — VIII. 2311 Kant. Zürcher Tierschutzverein. — VIII. 6331 Kath. Pfarramt Maria-Loures-Kirche. — VIII. 23890 Kaufmann-Bär, Hulda. — VIII. 5139 Kirsch, Otto, Feine Masschneiderei. — VIII. 23894 Koch, Ludwig, Zeitschriftenvertrieb. — VIII. 5073 Locher, Charles, Vertreter. — VIII. 23889 Maurer-Ryffel, Max, Bäckerei-Bedarfsartikel. — VIII. 23848 Meyer-Schleib, Mathilde H., Roland-Verlag. — VIII. 23861 Meyer-Schwarz, Walter, Bautechniker. — VIII. 23888 Oechslin, Karl. — VIII. 23863 Oppenheim, Jeanne, Couture. — VIII. 23856 Orchester-Vereinigung Oberstrass. — VIII. 23658 Quartierverein Fluntern. — VIII. 23882 Russenberger, Werner, Kaufmann. — VIII. 23883 Schlärer, Ernst, Photograph. — VIII. 21962 Schiessplatz-Genossenschaft Hönig. — VIII. 23885 Schoch, Paul, Malergeschäft. — VIII. 23790 Schori & Co., Bodenbeläge. — VIII. 23862 Schwarz, Anna, Radio. — VIII. 23874 Schweiz. gemeinnützige Warenverlosung, Zweigstelle Zürich. — VIII. 23857 Schweiz. Krankenkasse Helvetia, Sektion Zürich 21. — VIII. 3194 Spirig, Carl, Drogerie & Sanitätsgeschäft. — VIII. 23865 Torgler, Walter, Elektr. Apparate. — VIII. 23895 Urech, Hans. — VIII. 4686 Veith, Alfred, Chem. Laboratorium. — VIII. 23864 Verband Schweiz. Radiohändler, Kreisgruppe Zürich. — VIII. 23900 Weissbach, Charles H., Dr. med., prakt. Arzt. Dätmen (Westf.): VII. 420 Laumann'sche, A., Buchhandlung, Enkhuzien (Holland): VIII. 21182 Groot's, S. N., Samenucht A.-G. Eylan-les-Bains: II. 6315 Banque Baud. Frankfurt (M.): VII. 20453 Löwenagel, Arthur, Leder-Commission. Gmpfingen (Würt.): VIII. 23641 GRAL-Glas-Werkstätten. Lühno: XI a. 2270 Pozzi, Siro, succ. Lana & Sola (vini & oil). Lyon: I. 502 Bouchard freres, produits chimiques. Pforzheim: VIII. 23055 Fischer & Windbiel, vorm. Emil Weigel. — V. 12865 Lauer, Otto, Edelsteinhandlung, Fassenheim (Holland): V. 12835 Berg & Vandervoort, Etablissement horticoles. Sorau (Nieder-Lausitz): VII. 19880 Stiller & Sohn, A. E., G. m. b. H., Mech. Weberel. Wien: VIII. 20693 «Der christliche Standest» Oesterreichische Wochenhefte. — VIII. 23850 Verlags- & Versandbuchhandlung HUITER.

Annoncen-Regio:
PUBLICITAS
Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS
Société Anonyme Suisse de Publicité

Banca dello Stato del Cantone Ticino Bellinzona

Rimborso obbligazioni

Preavvisiamo per il rimborso al prossimo termine contrattuale, tutte le obbligazioni della nostra banca emesse ad un tasso superiore al 4¼ %.

A partire della scadenza, non verrà più corrisposto sui titoli nessun interesse.

Le obbligazioni potranno essere rinnovate alle condizioni che saranno in vigore alla rispettiva scadenza.

Sino a nuovo avviso rimborsiamo, su richiesta del portatore, qualunque nostra obbligazione fruttifera di un tasso d'interesse superiore al 4¼ %, anche se non ancora scaduta.

Bellinzona, 8 maggio 1934.

La Direzione.

VERMAD

Vermögens Administrations Aktiengesellschaft, Glarus

Einladung zur 5. ordentlichen Generalversammlung
Freitag, den 25. Mai 1934, 15½ Uhr, im Geschäftsdomizil

TRAKTANDEN:

1. Bericht des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle über das Geschäftsjahr 1933.
2. Abnahme der Jahresrechnung. (7344 Z) 1323 i

Glarus, den 4. Mai 1934.

Der Verwaltungsrat.

CUSTOS Aktiengesellschaft, Glarus

Einladung zur 7. ordentlichen Generalversammlung
Freitag, den 25. Mai 1934, 15 Uhr, im Geschäftsdomizil

TRAKTANDEN:

1. Bericht des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle über das Geschäftsjahr 1933.
2. Abnahme der Jahresrechnung. (7343 Z) 1324 i

Glarus, den 4. Mai 1934.

Der Verwaltungsrat.

Siebenbürgische Elektrizitäts Aktiengesellschaft Sibiu-Hermannstadt

Einladung

zu der am Donnerstag, den 24. Mai 1934, 11 Uhr vormittags, im Sitzungssaal der Gesellschaft Sibiu-Hermannstadt, Drei-Eichenstrasse Nr. 3, abzuhaltenden

IX. ordentlichen Generalversammlung

TAGESORDNUNG:

1. Bericht des Verwaltungsrates und Rechnungsabschluss für das Jahr 1933.
2. Fusion mit der Devaer Elektrizitäts A. G., Deva, Erhöhung des Aktienkapitals auf Lei 101,000,000 und entsprechende Änderung von § 6 der Statuten.
3. Änderung von § 5 der Statuten.
4. Neuwahl des Aufsichtsrates.

Um das Stimmrecht in der Generalversammlung ausüben zu können, haben die Aktionäre ihre Aktien bis spätestens 14. Mai 1934, 11 Uhr vormittags, bei der Gesellschaft oder der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, oder bei jenen Banken, bei welchen die Zeichnung erfolgt ist, zu deponieren. Vollmachten müssen bis spätestens 14. Mai 1934, vormittags 11 Uhr, im Bureau der Gesellschaft, Sibiu-Hermannstadt, Drei-Eichenstrasse Nr. 3, hinterlegt werden.

Sibiu-Hermannstadt, am 25. April 1934.

Der Verwaltungsrat.

Siebenbürgische Elektrizitäts Aktiengesellschaft Sibiu-Hermannstadt

AKTIVA:		Bilanz per 31. Dezember 1933		PASSIVA:	
	Lei		Lei		
Anlagen	211,727,503.—	Aktienkapital	100,000,000.—		
Immobilien	18,872,688.—	Aufgeld bei Aktienzeichnung	1,545,000.—		
Mobilien, Werkzeuge und Geräte	12,783,314.—	Reservefonds	144,245.—		
Warenlager, Zähler	27,549,285.—	Erneuerungsfonds	8,747,138.—		
Kassa	1,091,632.—	Fonds für zweifelhafte Forderungen	2,121,824.—		
Effekten	65,591,600.—	Unerhobene Dividenden	220,861.—		
Debitoren	60,288,276.—	Kreditoren	305,192,672.—		
Konzessionen und Projektierungen	8,765,775.—				
Einmalige Gebühren	1,430,000.—				
Vortrag auf 1934, Verlust	9,874,667.—				
	417,974,740.—				417,974,740.—
Ordnungskonti.	8,319,391.—	Ordnungskonti.	8,319,391.—		

Sigmund Dachler m. p. William Cottier m. p. Gerhard Theil m. p.
Deleg. des Verwaltungsrates Für die Direktion Für die Buchhaltung

Vorstehende Bilanz wurde geprüft und richtig befunden:

Sibiu-Hermannstadt, am 26. April 1934.

Der Aufsichtsrat:

Julius Adleff m. p. Julius Heinrich m. p. Fritz Muntwyler m. p. Viktor Ridell m. p.

Kraftwerke Brusio A.-G., Poschiavo Einladung zur Generalversammlung

Die Aktionäre werden hiermit zu der am Freitag, den 25. Mai 1934, 11 Uhr, im Bankhaus A. Sarasin & Cie., in Basel, stattfindenden dreissigsten ordentlichen Generalversammlung eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1933.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresnutzens.
4. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Feststellung der erfolgten Herabsetzung des Aktienkapitals durch Rückzahlung von Fr. 1,200,000 Prioritätsaktien, sowie des Umtausches der restlichen Fr. 300,000 Prioritätsaktien in Stammaktien.
6. Statutenänderung (§ 4 und § 32).
7. Wahlen.
8. Wahl der Rechnungsrevisoren für 1934.

Die Bilanz, sowie die Gewinn- und Verlustrechnung samt dem Revisorenbericht liegen vom 17. Mai 1934 an zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft in Poschiavo auf.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind die Aktien bis spätestens Dienstag, den 22. Mai 1934 bei der Gesellschaftskasse in Poschiavo oder bei einer der folgenden Depotstellen gegen Aushändigung der Eintrittskarte zu hinterlegen:

A. Sarasin & Cie., Basel, und
Credito Italiano, Mailand.

Poschiavo, den 9. Mai 1934.

(4371 Q) 1346 i

Der Verwaltungsrat.

Säntisbahn A.-G.

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

ordentlichen General-Versammlung

für das Rechnungsjahr 1933 eingeladen auf Samstag, den 26. Mai 1934, nachmittags 15½ Uhr, in das Bahnhofrestaurant Wasserauen.

TRAKTANDEN:

1. Geschäftsbericht und Betriebsrechnung 1933.
2. Bericht und Anträge der Kontrollstelle.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Allgemeine Umfrage.

Geschäftsbericht und Stimmkarten können vom 22. bis 25. Mai gegen Hinterlegung der Aktien oder eines Nummernscheines derselben bei der Schweizerischen Volksbank in St. Gallen oder bei der Direktion in Appenzel und Herisau bezogen werden.

Die Stimmkarten berechnen am 26. Mai zur freien Fahrt auf der Säntisbahn. (OF 1096 St) 1350 i

Appenzel, den 1. Mai 1934.

Für den Verwaltungsrat:

Der Präsident: Dr. Hildebrand. Der Sekretär: Dr. C. Meyer.

La Fonte Electrique S.A., Bex

Le dividende de l'exercice 1933 est payable dès le 7 mai 1934, par fr. 10. — sous déduction du droit de timbre fédéral sur les coupons, à l'Union de Banques Suisses à Lausanne, contre remise du coupon n° 12.

(1146-2 L) 1335 i

Le conseil d'administration.

Société Romande d'Electricité

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 25 mai 1934, à 15½ heures, aux bureaux de la Société Romande d'Electricité (Salle de conférences) à Clarens.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs des comptes.
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. Fixation du dividende.
4. Nomination des commissaires-vérificateurs pour l'exercice 1934.
5. Propositions individuelles.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront remises jusqu'au mercredi 23 mai 1934, à 18 heures, à MM. les actionnaires justifiant de la propriété des titres par le bureau de la Société, à Clarens, ainsi qu'à la direction de la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne et au siège de Vevry de la Banque Fédérale S.A. jusqu'au 23 mai 1934, à 18 heures.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des vérificateurs des comptes sont à la disposition de MM. les actionnaires dès le 14 mai 1934 au bureau sus-indiqué, où ils pourront aussi se procurer des exemplaires du rapport du conseil d'administration.

La feuille de présence sera établie dès 15 heures.

Clarens, le 4 mai 1934.

Au nom du Conseil d'Administration:

Le président:

Le secrétaire:

signé: Ernest Mauton.

Louis Mercanton.

N. B. Nous rappelons à MM. les actionnaires que l'assemblée générale a lieu cette année à Clarens, dans la Salle de conférences et de démonstrations de la Société. A l'issue de l'assemblée une visite du bâtiment sera organisée. (152 M) 1313 i

DIE BESTE OELFEUERUNG

CÜENOD-WERKE
CHATELAIN GENÉ
FILIALE:
SIHLPORTE
LOWENSTRASSE 3
ZÜRICH

Cüenod

Zum erfolgreichen Inserieren braucht es zuerst: Können

und dann erst Geld. Jeder, der das nötige Geld dafür ausgibt, kann seinen Namen gross in die Zeitung drucken lassen und behaupten, seine Ware sei die schönste und beste. Viele machen es so und befriedigen damit etwas wie eine Geltungssucht, die sie keine Zeit haben, bewusst festzustellen. Gute Freunde müssen dann auch hin und wieder bestätigen, sie hätten die Reklame «gesehen» und ... sie sei prima.

Eine solche Reklame schadet niemandem: Der Inserent ist zufrieden, denn sein Name war wirklich dick und gross gesetzt, die Zeitung hat ihr Geld erhalten und die Freunde haben dem Freund Freude gemacht.

Wir aber können uns mit solchem Inserieren nicht zufrieden geben. Was wir erfolgreiches Inserieren nennen, ist das Inserieren, das mehr einbringt als es kostet: ein Inserieren, das mehr im Können als im Haben den Keim des Erfolges birgt.

Die Praxis zeigt, dass Werbefeldzüge, die von steinreichen Konzernen gegen finanziell schwächere Konkurrenten geführt werden, auch mit dem Sieg des finanziell weniger Bemittelten enden können.

Siege, die unter solchen Umständen zustande kommen, sind Siege des Könnens über das Haben, des Geistes über das Geld.

Eine ermutigende Feststellung für Einsichtige, die rechnen müssen ... und ein Thema, das wert ist, eingehend behandelt zu werden.

Wir haben das grösste Interesse daran, gute Reklame zu fördern und wir stellen Ihnen einen, von reklameerfahrenen Firmen empfohlenen Fachmann, als Berater zur Verfügung. Referenzen zu Diensten.

Wie wäre es, wenn Sie die von links und rechts unterbreiteten Vorschläge kostenlos und unverbindlich für Sie, auch mit unserem Reklamefachmann besprechen würden? Man kann nie zu viel machen, um den Reklamegeldern Erfolg zu sichern. Anlässlich der Aussprache werden Sie auch bald erkennen, ob wir nur etwas von Ihnen wollen, oder ob wir nicht auch Wertvolles zu geben haben.

Publicitas

vermittelt alle Anfragen an ihren Werbedienst

Société des Usines de l'Orbe à Orbe

Messieurs les actionnaires de la Société des Usines de l'Orbe, à Orbe, sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 26 mai 1934, à 16.30 heures, à l'Hôtel de Ville, à Orbe, avec l'ordre du jour suivant:

1. Présentation et approbation des comptes de l'exercice 1933.
2. Nomination de deux contrôleurs.
3. Propositions individuelles.

Les cartes d'admission peuvent être retirées jusqu'au mercredi 23 mai, à 18 heures, sur présentation des actions, au bureau de la société ou à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne. (17243 L) 1341 i

Les comptes, bilan et rapports sont déposés au bureau de la société où MM. les actionnaires peuvent s'en faire délivrer un exemplaire.

Le conseil d'administration.

In Luzern

im Centrum der Stadt,
per sofort oder später
sonnige, helle

Parterre- Lokale

zu vermieten

Günstige Bedingungen

Auskunft:

Orelli Füssli-Annoucen
Direktion :: Zürich

666 (O P 13078 Z)

Kassenschränk

feuer- und diebstahlsicher, gebraucht, zu kaufen gesucht. Preisofferten erbeten unter H. A. B. 1330 an Publicitas Bern.



DAS GUTE HOTEL IN BAHNHOF-NAHE

STUTTGART HOTEL GRAF ZEPPELIN

Modernstes Haus Süddeutschlands
Gegenüber dem Hauptbahnhof.
12 Autoboxen. 120 Zimmer ab RM. 5.—,
50 Bäder. Vornehme Gesellschaftshalle.

Unternehmer, Fabrikanten!

Ein strebsamer, tüchtiger, junger Kaufmann
bietet sich Ihnen an als 1342

Korrespondent oder Verkäufer

4 Sprachen — Selbständigkeit — Organisation
Beste Zeugnisse und Referenzen.
Schreiben Sie an Postfach 288, Lugano.

Junger, tüchtiger Kaufmann

mit Industrie (Textil)-, Börsen- u. Verwaltungs-
praxis sucht Stelle als Angestellter-Verkäufer in
Textilwaren- oder Tapetengeschäft. Gute
Zeugnisse und Referenzen zu Diensten. Offerten
unter Chiffre HAB. 1345 an Publicitas Bern.

PATENTE

Modelle, Muster, Marken etc. in allen Ländern

Naegeli & Co., Bern

Patentanwälte, Bundesgasse 16 9-1

KAPITAL-

114-1

Placierungen und -Beschaffungen
besorgt diskret und zu günstigen
Bedingungen in jeder Höhe die

KAPITALNACHWEIS A.-G. ZÜRICH

Limmatquai 94 Telephone 27.83

Handels- und Rechts- Auskünfte

Renseignements commerciaux
et juridiques

Genf: Me. L. Willem, avocat, Ceard 11, Adv., Ink.
— Ch. Cosandier, huissier.
— A. Lüthi, agent d'affaires,
autor., Gérant du Crédit-
reform, 2, Tour Maitresse.
Lausanne: O. Wiedmann,
exp. - compt., av. Gare 24.
Lugano: Dr. C. Pozzi & Dr.
P. Flutsch, Handelsachen
Notariat, Telephone 2.52.
Luzern: L. Balmer-Ott,
Oberger., pat. Sachwalter,
Hirschengraben 40.
— Franz Widmer, Inf. Ink.
Olten: Eugen Nagel, Tren-
hand-Notariat. Tel. 3634.
St. Gallen: Max Baumann,
Rechts- u. Incassobureau.
Zürich: Bächtold & Wunderli,
Schw. Inf., Schweizerg. 12.

Die führende Auskunftsfel Comptoir Th. Eckel A. G.

gegr. 1858 empfiehlt sich zur
Besorgung v. Handels-
Auskünften sowie für den Ein-
zug von Forderungen jeder Art auf
die Schweiz und das Ausland.

Basel, Bern, Genf, Lugano,
Luzern, Zürich. 3300
Eigene Filialen im Ausland

Schweiz. Verband Creditreform gegründet 1853

Handels-Auskünfte auf die
Schweiz und das Ausland.
Inkasso durch die Geschäfts-
führer. Auskunft:

Sekretariat Creditreform
Zürich 7 - Telephone 21.215
Kreislureau an allen
Hauptplätzen der Schweiz.



Fabrikneue

Rotations- Vervielfältiger

Handanlage Fr. 80.—. Mit
automatischer Papierzufüh-
rung Fr. 115.—. 1259

Kostenl. Vorführung durch
W. Schmid, Basel 12.

Les titulaires du brevet
No. 155.391, relatif à un
appareil pour passer les
légumes et autres aliments,
désirent entrer en relations
avec des industriels suisses
en vue de l'octroi d'une
licence ou la vente du brevet.
Les offres seront transmises
par le Cabinet L. FLESCII,
ingénieur-consultant, Grand-
Chêne 2, LAUSANNE. 1317

Die Frau ...

Die Frau liest Anzeigen wie
der Mann Börsennotierungen